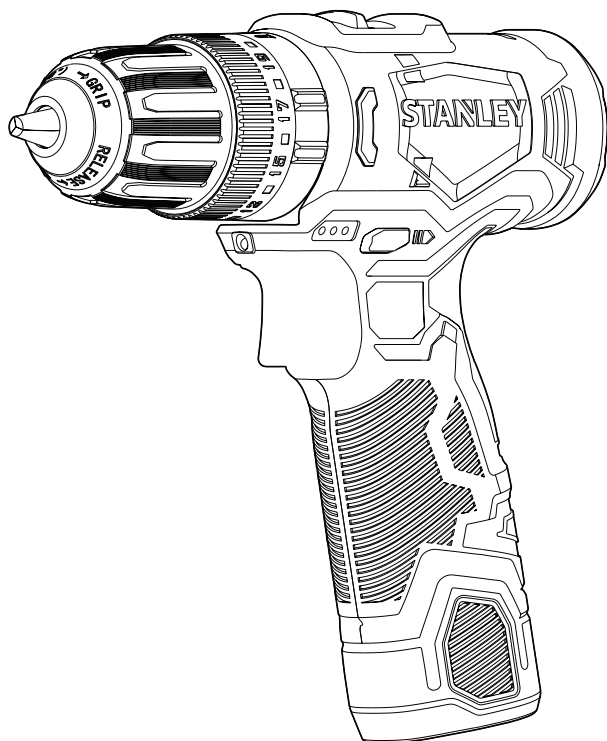


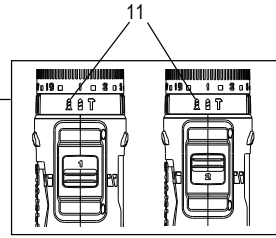
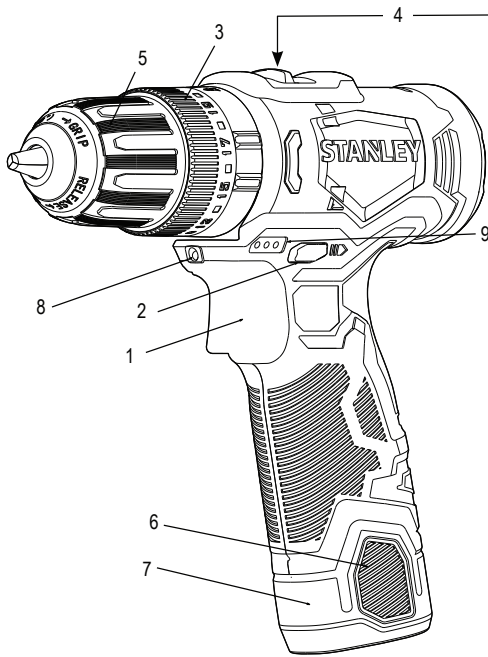
# STANLEY®



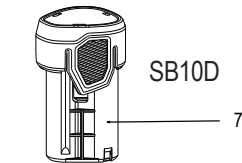
SCH10

|                                |      |    |
|--------------------------------|------|----|
| English (original instruction) | Page | 4  |
| 简体中文                           | 页    | 15 |
| 繁體中文                           | 頁    | 24 |
| 한국어                            | 페이지  | 33 |
| ภาษาไทย                        | หน้า | 43 |

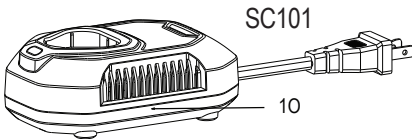
A



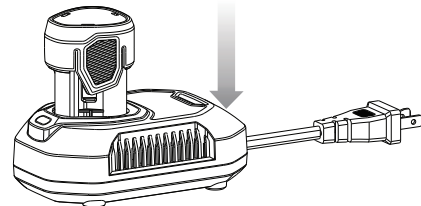
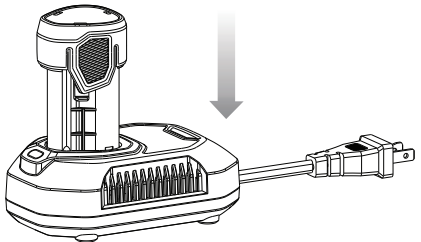
B

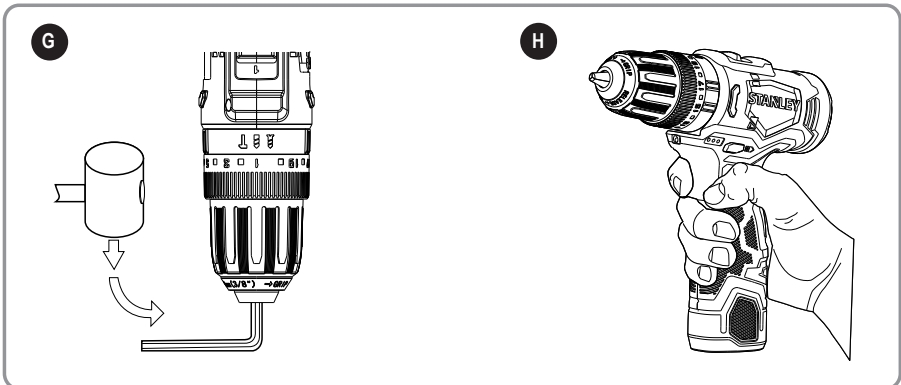
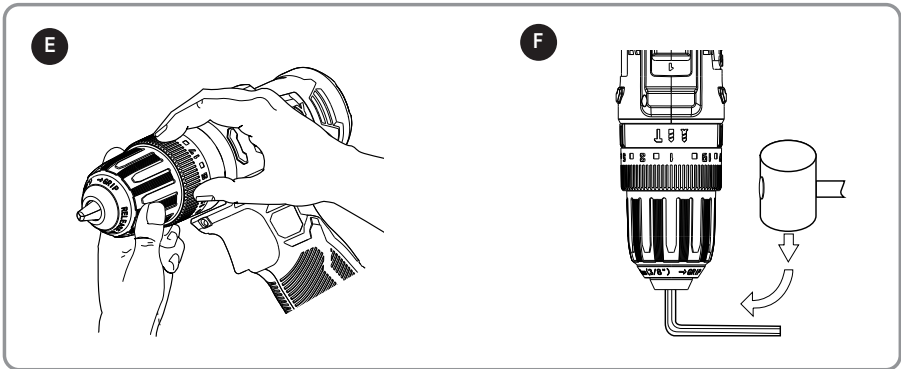
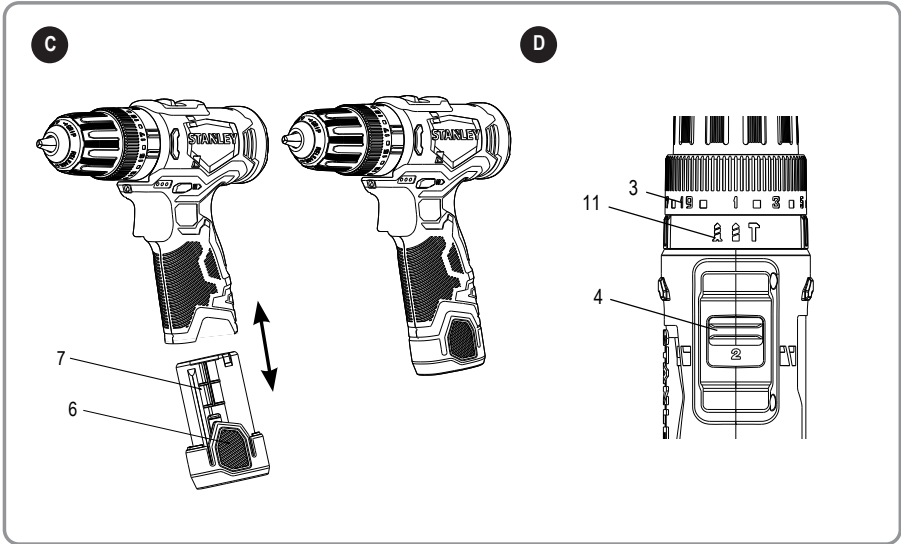


SB10D



SC101





**INTENDED USE**

Your Stanley SCH10 12V Max Li-Ion Impact Drill has been designed for light fastening, drilling in wood/metal/brick-work, and screwdriving applications.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.**



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.**



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in minor or moderate injury.**

**NOTICE:** Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may result in property damage.**



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.



**Warning:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

**General Power Tool Safety Warnings**

**WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**1. Work area safety**

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while**

**operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**2. Electrical safety**

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**3. Personal safety**

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
4. **Power tool use and care**
- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **Battery tool use and care**
- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns. .
- e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature 130 °C can be replaced by the temperature 265 °F.
- g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
6. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

#### ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

- **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

**SAFETY INSTRUCTIONS WHEN USING LONG DRILL BITS**

- Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

**RESIDUAL RISKS**

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided.

These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

**LABELS ON TOOL**

The label on your tool may include the following symbols:



**WARNING!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Do not stare at operating lamp.

**POSITION OF DATE CODE**

The Date Code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2022 XX JN  
Year of manufacturing

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY CHARGERS**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety and operating instructions for the SC101 battery chargers.

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



**WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



**CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only STANLEY rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



**CAUTION:** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**NOTICE:** Under certain conditions, with the charger plugged in to the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging STANLEY rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension

cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.

- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug** — have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect 2 chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

## Batteries

- Never attempt to open for any reason.
- Do not expose the battery to water.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- Charge only using the charger provided with the tool.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".

## Chargers

- Use your STANLEY charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose the charger to water.

- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Chargers

The SC101 chargers accept 12V Max Li-Ion batteries.

These chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.





## Charging Procedure (Fig. B)

1. Plug the charger (10) into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack (7) into the charger. The charging light will blink continuously indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the charging light remaining ON continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.

**NOTE:** To ensure maximum performance and life of Li-Ion batteries, charge the battery pack fully before first use.

## Charging Process

Refer the table below for the state of charge of the battery pack.

| State of charge |                                                                                           | SC101       |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| charging        | — — — —  | green blink |
| fully charged   | ————     | green solid |
| hot/cold pack   | — — —    | red blink   |
| defect battery  | ————    | red solid   |

## HOT/COLD PACK DELAY

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, as shown in 'State of charge', suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

## LI-ION BATTERY PACKS ONLY

Li-Ion batteries are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the Li-Ion battery on the charger until it is fully charged.

## Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalog number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

### READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in STANLEY chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (105 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**



**WARNING:** Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a impact, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



**CAUTION:** When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

### SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM ION (Li-Ion) BATTERY

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin,**

**immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.

- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.



**WARNING:** Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

### TRANSPORTATION

STANLEY batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a STANLEY battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous material. In general, the two instances that require shipping Class 9 are:

1. Air shipping more than two STANLEY lithium-ion battery packs when the package contains only battery packs (no tools), and
2. Any shipment containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 watt hours (Wh). All lithium-ion batteries have the watt hour rating marked on the pack.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/markings and documentation requirements.

Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed



or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

## Battery Pack

### BATTERY TYPE

The SCH10 operates on a 12V Max battery pack.



Charge STANLEY battery packs only with designated STANLEY chargers. Charging battery packs other than the designated STANLEY batteries with a STANLEY charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.

### STORAGE RECOMMENDATIONS

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

**NOTE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

### Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 10 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.

### PACKAGE CONTENTS

The package contains:

- 1 Impact drill/driver
- 1 Charger
- 2 Batteries (D2) or 1 Battery (D1)
- 1 Instruction manual

**NOTE:** Battery packs and chargers are not included with N-models.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

### DESCRIPTION (Fig. A)



**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

1. Variable speed trigger switch
2. Forward/reverse button
3. Torque adjustment collar
4. Gear shifter
5. Keyless chuck
6. Battery release button
7. Battery pack
8. Worklight
9. Fuel Gauge
10. Charger
11. Function collar

### ELECTRICAL SAFETY

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your STANLEY charger is double insulated in accordance with IEC60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the STANLEY service organisation.

## Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

## Assembly and adjustments



**WARNING:** Prior to assembly and adjustment, always remove the battery pack. Always switch off the tool before inserting or removing the battery pack.



**WARNING:** Use only STANLEY battery packs and chargers.

## Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. C)



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, place the forward/reverse button in the lock-off position or turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**NOTE:** Make sure your battery pack (7) is fully charged.

### FITTING AND REMOVING THE BATTERY

To fit the battery (7), line it up with the receptacle on the tool. Slide the battery into the receptacle and push until the battery snaps into place.

To remove the battery, push the release buttons (6) while at the same time pulling the battery out of the receptacle.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, place the forward/reverse button in the lock-off position or turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

## Proper Hand Position (Fig. A, H)



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle (9).

## Variable Speed Trigger Switch (Fig. A)

To turn the tool on, squeeze the trigger switch (1). To turn the tool off, release the trigger switch. Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop when the trigger switch is fully released.

The variable speed switch enables you to select the best speed for a particular application. The further you squeeze the trigger, the faster the tool will operate. For maximum tool life, use variable speed only for starting holes or fasteners

**NOTE:** Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

## Forward/Reverse Control Button (Fig. A)

A forward/reverse control button (2) determines the direction of the tool and also serves as a lock-off button.

To select forward rotation, release the trigger switch and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.

To select reverse, depress the forward/reverse control button on the left side of the tool. The center position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

**NOTE:** The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

## Worklight (Fig. A)

There is a worklight (8) located under the torque adjustment collar (3). The worklight will be activated when the trigger switch is squeezed.

## OPERATION

### Instructions for Use



**WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

**NOTE:** The worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

## Fuel Gauge (Fig. A)

The tool includes a fuel gauge. When the trigger switch is pressed, the LED lights will indicate the approximate level of charge remaining.

## Torque Adjustment Collar (Fig. A)

Turn (11) to screw symbol. The torque adjustment collar (3) is clearly marked with numbers and a drill bit symbol. The collar should be rotated until the desired setting is located at the top of the tool. Locators are provided in the collar to eliminate the guess work when selecting fastening torque. The higher the number on the collar, the higher the torque and the larger the fastener which can be driven. To lock the clutch for drilling operations, move function collar(11) to drill bit position.

**NOTE:** When using the Impact drill/driver for drilling holes, be sure that the function collar is set so the figure of the drill is aligned with the center line on the top of the tool. Failure to do this will allow the clutch to slip while attempting to drill.

## Dual Range Gearing (Fig. A, D)

The dual range feature of your driver/drill allows you to shift gears for greater versatility.

To select the low speed, high torque setting, turn the tool off and permit to stop. Slide the gear shifter (4) forward (towards the chuck). To select the high speed, low torque setting, turn the tool off and permit to stop. Slide the gear shifter back (away from chuck).

**NOTE:** Do not change gears when the tool is running. If you are having trouble changing gears, make sure that the dual range gear shifter is either completely pushed forward or completely pushed back.

## Keyless Single Sleeve Chuck (Fig. E)

Your tool features a keyless chuck with one rotating sleeve for one-handed operation of the chuck. To insert a drill bit or other accessory, follow these steps.

1. Lock the trigger in the OFF position as previously described.
2. Grasp the black sleeve of the chuck with one hand and use the other hand to secure the tool. Rotate the sleeve counterclockwise far enough to accept the desired accessory.
3. Insert the accessory about 19 mm (3/4") into the chuck and tighten securely by rotating the chuck sleeve clockwise with one hand while holding the tool with the other. Your tool is equipped with an automatic spindle lock mechanism. This allows you to open and close the chuck with one hand.

To release the accessory, repeat step 2 above.



**WARNING:** Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on. Damage to the chuck and personal injury may result. Always lock off trigger switch when changing accessories.

Be sure to tighten chuck with one hand on the chuck sleeve and one hand holding the tool for maximum tightness.

## CHUCK REMOVAL (Fig. F)

Turn the adjustment collar to the "drill" position and gear shifter to position 1 (low speed). Tighten the chuck around the shorter end of a hex key (not supplied) of 6.35 mm (1/4") or greater size. Using a wooden mallet or similar object, strike the longer end in the clockwise direction, as shown. This will loosen the screw inside the chuck.

Open chuck jaws fully, insert screwdriver (or Torx tool if required) into front of chuck between jaws to engage screw head. Remove screw by turning clockwise (left-hand-thread). Place hex key in chuck and tighten, as shown in Fig F. Using a wooden mallet or similar object, strike key sharply in the counterclockwise direction. This will loosen the chuck so that it can be unscrewed by hand.

## CHUCK INSTALLATION (Fig. G)

Screw the chuck on by hand as far as it will go and insert screw (left-hand thread). Tighten screw securely. Tighten the chuck around the shorter end of a 6.35 mm (1/4") or larger hex key (not supplied) strike the longer end in the clockwise direction with a wooden mallet, as shown. Tighten the screw once again by turning in a counterclockwise direction.

## Drill Operation



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.



**WARNING:** To reduce the risk of personal injury, ALWAYS ensure workpiece is anchored or clamped firmly. If drilling thin material, use a wood "back-up" block to prevent damage to the material.

Turn the collar to the drill bit symbol for drilling. Select the desired speed/torque range using the gear shifter to match the speed and torque to the planned operation.

1. Use sharp drill bits only. For WOOD, use twist drill bits, spade bits, or hole saws. For METAL, use high-speed steel (HSS) twist drill bits or hole saws.

- Always apply pressure in a straight line with the bit. Use enough pressure to keep drill biting, but do not push hard enough to stall the motor or deflect the bit.
- Hold tool firmly with both hands to control the twisting action of the drill.



**WARNING:** The drill may stall if overloaded causing a sudden twist. Always expect the stall. Grip the drill firmly with both hands to control the twisting action and avoid injury.

- IF DRILL STALLS**, it is usually because it is being overloaded or improperly used. **RELEASE TRIGGER IMMEDIATELY**, remove drill bit from work, and determine cause of stalling. **DO NOT CLICK TRIGGER ON AND OFF IN AN ATTEMPT TO START A STALLED DRILL — THIS CAN DAMAGE THE DRILL.**
- To minimize stalling or breaking through the material, reduce pressure on drill and ease the bit through the last fractional part of the hole.
- Keep the motor running when pulling the bit back out of a drilled hole. This will help prevent jamming.
- With variable speed drills there is no need to center punch the point to be drilled. Use a slow speed to start the hole and accelerate by squeezing the trigger harder when the hole is deep enough to drill without the bit skipping out.

## Impact drill Operation (Fig. D)

- Turn the collar (11) to the Impact drill symbol.
- Select the high speed setting by sliding the selector forward (towards the chuck). Important: Use carbide-tipped or masonry bits only.
- Drill with just enough force on the Impact to keep it from bouncing excessively or “rising” off the bit. Too much force will cause slower drilling speeds, overheating and lower drilling rate.
- Drill straight, keeping the bit at a right angle to the work. Do not exert side pressure on the bit when drilling as this will cause clogging of the bit flutes and a slower drilling speed.
- When drilling deep holes, if the Impact speed starts to drop off, pull the bit partially out of the hole with tool still running to help clear debris from the hole.

**NOTE:** A smooth, even flow of dust from the hole indicates proper drilling rate.

## Operation as a Screwdriver

Select the desired speed/torque range using the dual range gear shifter on the top of tool to match the speed and torque to the planned operation.

Insert the desired fastener accessory into the chuck as you would any drill bit. Make a few practice runs in scrap or unseen areas to determine the proper position of the clutch collar.

### MAXIMUM RECOMMENDED CAPACITIES

|                      | Low Range-1 | High Range-2 |
|----------------------|-------------|--------------|
| Bits, Metal Drilling | 6.00 mm     | 3.00 mm      |
| Wood, Flat Boring    | 19.00 mm    | 12.00 mm     |
| Hole Saws            | 19.00 mm    | 16.00 mm     |
| Brickwork            |             | 6.00 mm      |

## MAINTENANCE

Your STANLEY power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, place the forward/reverse button in the lock-off position or turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable. There are no serviceable parts inside.



## LUBRICATION

Your power tool requires no additional lubrication.



## CLEANING



**WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the

materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Charger Cleaning Instructions



**WARNING:** Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

## Optional Accessories



**WARNING:** Since accessories, other than those offered by STANLEY, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY, recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## PROTECTING THE ENVIRONMENT



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your STANLEY product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.



## Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

## REMARKS

Stanley's policy is one of continuous improvement to our products and as such, we reserve the right to modify product specifications without prior notice.

- Standard equipment and accessories may vary by country.
- Product specifications may differ by country.
- Complete product range may not be available in all countries. Contact your local Stanley dealers for range availability.

## TECHNICAL DATA

| Li-Ion IMPACT DRILL       |                   | SCH10           |
|---------------------------|-------------------|-----------------|
| Voltage                   | $V_{DC}$          | 10.8V (12V Max) |
| No-load speed:            |                   |                 |
| 1st gear                  | $\text{min}^{-1}$ | 0-400           |
| 2nd gear                  | $\text{min}^{-1}$ | 0-1500          |
| Impact rate               |                   |                 |
| 1st gear                  | $\text{min}^{-1}$ | 0-6000          |
| 2nd gear                  | $\text{min}^{-1}$ | 0-22500         |
| Max torque                | Nm                | 30              |
| Chuck capacity            | mm                | 10              |
| Maximum drilling capacity |                   |                 |
| Wood                      | mm                | 20              |
| Brickwork                 | mm                | 8               |
| Metal                     | mm                | 10              |
| Weight(without battery)   | kg                | 0.83            |
| Charger                   |                   | SC101           |
| Input Voltage             | $V_{AC}$          | 220-240         |
| Input Current             | A                 | 0.3             |
| Output Voltage            | $V_{DC}$          | 12              |
| Output Current(DC)        | A                 | 1.5             |
| Approx. charge time       | min               | 80(2.0Ah)       |
| Battery                   |                   | SB10D           |
| Voltage                   | $V_{DC}$          | 10.8V (12V Max) |
| Capacity                  | Ah                | 2.0             |
| Type                      | Li-Ion            |                 |

## 设计用途

Stanley SCH10 12 伏 Max 锂离子冲击钻设计用于轻型紧固和钻孔用途。

## 安全说明

### 电动工具通用安全警告



**警告！**阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明、图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击、着火和/或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

警告中的术语“电动工具”指市电驱动(有线)电动工具或电池驱动(无线)电动工具。

#### a) 工作场地的安全

- 1) 保持工作场地清洁和明亮。杂乱和黑暗的场地会引发事故。
- 2) 不要在易爆环境, 如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- 3) 操作电动工具时, 远离儿童和旁观者。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

#### b) 电气安全

- 1) 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。
- 2) 避免人体接触接地表面, 如管道、散热片和冰箱。如果你身体接触接地表面会增加电击风险。
- 3) 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击风险。
- 4) 不得滥用软线。绝不能用软线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使软线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击风险。
- 5) 当在户外使用电动工具时, 使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。
- 6) 如果无法避免在潮湿环境中操作电动工具, 应使用带有剩余电流装置(RCD)保护的电源。RCD的使用可降低电击风险。

#### c) 人身安全

- 1) 保持警觉, 当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦, 或在有药物、酒精或治疗反应时, 不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- 2) 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。防护装置, 诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- 3) 防止意外起动。在连接电源和/或电池包、拿起

或搬运工具前确保开关处于关断位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。

- 4) 在电动工具接通之前, 拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
  - 5) 手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
  - 6) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
  - 7) 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置, 要确保其连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。
  - 8) 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心, 忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。
- #### d) 电动工具使用和注意事项
- 1) 不要勉强使用电动工具, 根据用途使用合适的电动工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
  - 2) 如果开关不能接通或关断电源, 则不能使用该电动工具。不能通过开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
  - 3) 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前, 必须从电源上拔掉插头和/或卸下电池包(如可拆卸)。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。
  - 4) 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外, 并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。
  - 5) 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住, 检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏, 应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
  - 6) 保持切削刀具锋利和清洁。维护良好地有锋利切削刀的刀具不易卡住而且容易控制。
  - 7) 按照使用说明书, 并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。
  - 8) 保持手柄和握持表面干燥、清洁, 不得沾有油脂。在意外的情况下, 湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。
- #### e) 电池式工具使用和注意事项:
- 1) 仅使用生产者规定的充电器充电。将适用于某种电池包的充电器用到其他电池包时可能会

发生着火危险。

- 2) 仅使用配有专用电池包的电动工具。使用其他电池包可能会产生伤害和着火危险。
- 3) 当电池包不用时, 将它远离其他金属物体, 例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体, 以防电池包一端与另一端连接。电池组端部短路可能会引起燃烧或着火。
- 4) 在滥用条件下, 液体可能会从电池组中溅出, 应避免接触。如果意外碰到液体, 用水冲洗。如果液体碰到了眼睛, 还应寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体可能会发生腐蚀或燃烧。
- 5) 不要使用损坏或改装过的电池包或工具。损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果, 导致着火、爆炸或伤害。
- 6) 不要将电池包暴露于火或高温中。电池包暴露于火或高于130°C的高温中可能导致爆炸。

#### f) 维修

- 1) 让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。
- 2) 决不能维修损坏的电池包。电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。

### 电钻专用警告语

- 带耳罩进行冲击作业。暴露于噪声环境会导致失聪。
- 工具使用前应得到适当支撑。由于工具输出转矩大, 运行时没有适当支撑会失控导致人身伤害。
- 当在钻削附件可能触及暗线的场合进行操作时, 通过绝缘握持面握持工具。钻削附件碰到带电导线会使工具外露金属零件带电而使操作者遭受电击。
- 对于搅拌器, 除非搅拌装置位于搅拌材料中, 否则不要开启和关闭工具。不这样操作会导致失控而产生人身伤害。

### 使用长钻头时的安全说明

- 切勿以高于钻头额定最大转速的速度操作。在较高的速度下, 如果允许钻头在不接触工件的情况下自由旋转, 则很可能发生弯曲, 从而导致人身伤害。
- 始终以低速启动钻孔, 钻头尖端与工件接触。在较高的速度下, 如果允许钻头在不接触工件的情况下自由旋转, 则很可能发生弯曲, 从而导致人身伤害。
- 只在与钻头垂直的方向上施加压力, 不要施加过大的压力。钻头可能弯曲导致断裂或失去控制, 从而导致人身伤害。

### 其他风险

尽管遵守了相关的安全法规并采用了安全装备, 某些其他风险仍然是无法避免的。

这些风险包括:

- 听力损伤。
- 飞溅颗粒造成的人身伤害风险。
- 使用时配件发热导致的灼伤风险。
- 长时间使用引起的人身伤害风险。

### 工具上的标签

您的工具上可能包含下列符号:



**警告!** 为降低伤害风险, 用户必须阅读说明手册。



请勿直视工作灯。

#### 日期码的位置

包含制造年份的日期码印在工具机壳内。

示例:

2022 XX JN  
制造年份

### 针对所有电池充电器的重要安全说明

**请妥善保管好这些说明:** 本手册包含重要的 SC101 电池充电器安全和操作说明。

- 在使用充电器之前, 请先阅读所有指示以及充电器、电池组和使用电池组的产品上的警示标记。



**警告:** 触电危险。请勿让任何液体渗入充电器。否则可能会引起触电。



**警示:** 灼伤危险。为降低人身伤害风险, 请仅使用 STANLEY 充电式电池充电。使用其他类型的电池可能会引起爆裂, 并导致人身伤害和损害。



**警示:** 应看管好儿童, 以确保他们不将此设备当做玩具来玩。

**注意:** 在某些情况下, 充电器连接到电源时, 充电器触头可能会被异物导致短路。导电的异物, 包括但不限于研磨粉尘、金属屑、钢丝绒、铝箔纸或任何由金属粒子组成的物件, 必须远离充电器范围。充电器内没有电池组时, 请务必断开充电器与电源的连接。清洗前, 请务必拔掉充电器。

- 本工具不供身体、感官或智力能力较弱或缺乏经验和知识的人(包括儿童)使用, 除非他们已由负责其安全的人就使用工具给予监督或指导。应看管好儿童, 以确保他们不将此工具当做玩具来玩。



- 请勿试图使用本手册指定的充电器以外的其他任何充电器为电池组充电。充电器和电池组都是专门设计的，互相配合使用。
- 这些充电器不可用于除为 STANLEY 充电电池充电以外的用途。否则可能会导致火灾、触电或电击。
- 请勿将充电器暴露于雨中或雪中。
- 断开充电器连接时，应拔下插头，切勿拉拽电源线。这将降低对电插头和电线的损害风险。
- 请确保电源线布置在不易踩踏、踢绊、拉扯或会受到损害或压力的位置。
- 除非绝对必要，否则请勿使用延长线。使用不正确的延长线可能导致火灾、触电或电击的风险。
- 请勿将任何物件放在充电器上面，或是把充电器放在可能会堵住通风槽的柔软表面，导致充电器的内部过热。请把充电器放置在远离任何热源的位置。充电器外壳顶端和底端具有通风槽。
- 请勿使用电源线或插头已损坏的充电器。请立即更换已损坏的充电器。
- 如果充电器受到强烈重击、掉落或出现其他损坏情况，请勿使用充电器。请将损坏的充电器送到授权维修中心维修。
- 请勿自行拆卸充电器。需要维护或修理时，请拿到授权维修中心。重装不正确可能导致触电、电击或火灾风险。
- 必须立即将已损坏的电源线交由制造商、服务代理或类似的合格人员进行更换以防止安全隐患。
- 清洁前，请先断开充电器和插座的连接，以降低触电风险。取出电池组不会降低触电风险。
- 切勿将两个充电器连接在一起。
- 充电器额定电压是标准家用电压。请勿试图在任何其他电压下使用充电器。此规则不适用于车载充电器。

## 电池

- 切勿以任何理由尝试打开。
- 不要将电池暴露在水中。
- 请勿存放在温度可能超过 40 °C 的地方。
- 仅在环境温度介于 10 °C 和 40 °C 之间时充电。
- 只能使用随工具提供的充电器充电。
- 处理电池时，请遵循“保护环境”部分中的说明。

## 充电器

- 仅使用您的 STANLEY 充电器为随附工具中的电池充电。其他电池可能会爆裂，造成人身伤害和损坏。
- 切勿尝试为不可充电电池充电。

- 立即更换有缺陷的电源线。
- 不要将充电器暴露在水中。
- 不要打开充电器。
- 不要探测充电器。

## 请妥善保管好这些说明

### 充电器

SC101 充电器接受 12 伏 Max 锂离子电池。

这些充电器无需做出任何调整，专为简易操作而设计。





### 充电程序 (图B)

1. 插入电池组前，请先将充电器 (10) 的插头插入相应的电源插座上。
2. 请将电池组 (7) 插入充电器中。红色 (充电中) 指示灯将不断闪烁，表示充电过程已经开始。
3. 红色灯持续亮起表示充电完成。此时电池组已完全充电，您可以使用电池组或将电池组留在充电器上。

注：为了确保锂离子电池的效能和使用寿命最大化，在首次使用电池组之前必须将其完全充电。

### 充电过程

有关电池组的充电状态，请参阅下表。

| 充电状态  | SC101                                                                                   |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 充电中   |  绿灯闪烁  |
| 已完全充电 |  绿灯    |
| 电池温度高 |  红灯闪烁 |
| 失效电池  |  红灯  |

### 热/冷电池组延迟

#### SC101

当充电器检测到电池太热或太冷时，它会启动热/冷电池组延迟，如“充电过程”所示，暂停充电，直到电池达到合适的温度。然后充电器自动切换到电池组充电模式。该功能确保了最大的电池寿命。

如果电子保护系统启动，该工具将自动关闭。如果发生这种情况，将锂离子电池放在充电器上，直到充满电。

#### 仅限锂离子电池组

锂离子电池具有“电子保护系统”设计，可保护电池免受过载、过热或过度放电之害。

如果电子保护系统处于运作状态，该工具将自动停止操作。如果发生这种情况，请将锂离子电池放在充电器上，直到其完全充电为止。

## 针对所有电池组的重要安全说明

在订购替换电池组时，请务必提供产品目录号和电压。

包装箱内的电池组并未完全充电。使用电池组和充电器之前，请阅读下列安全说明，然后遵循所述的充电程序。

### 请阅读所有说明

- 请勿在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境中充电或使用电池。在充电器中插入或取出电池时可能会点燃粉尘或气体。
- 切勿强行将电池插入充电器。请勿以任何方式改装电池组并将电池组插入不兼容的充电器，这可能会导致电池组破裂，造成严重的人身伤害。
- 只使用 STANLEY 充电器为电池组充电。
- 请勿喷溅电池组或将其浸泡在水或其他液体中。
- 请勿在温度可能达到或超过 40 °C (105 °F) 的地方 (如夏天户外的棚子或金属建筑物中) 存储或使用工具和电池组。



**警告：**切勿以任何理由试图打开电池组。电池组外壳破裂或损坏时，请勿将电池组插入充电器。请勿挤压、掉落或损坏电池组。请勿使用受过强烈重击、掉落、碾压或以其他方式 (如被钉子穿破、受到锤子的重击、踩踏) 受损的电池组或充电器。否则可能会引起电击或触电。应把受损的电池组送返维修中心进行回收。



**警示：**不用时，请将工具侧放在平稳的表面上，以确保不会有踢绊或掉落的危险。一些具有大型电池组的工具将直立于电池组之上，但可能会轻易被撞倒。

### 锂离子的附加安全说明 (锂离子)

- 即使电池组严重受损或完全损坏，也请勿焚化电池组。电池组在火中会发生爆炸。锂离子电池组在燃烧时会释放大毒气体和物质。
- 如果电池液体接触到皮肤，请立即以中性肥皂和清水冲洗接触的地方。如果电池液体不慎进入眼睛，应睁开眼睛并用清水冲洗至少 15 分钟或直到刺激感缓解。如果需要医疗救助，请告知医护人员。电池电解质由液状有机碳酸盐和锂盐的混合物组成。
- 已打开电池的**内部物质可能会导致呼吸道刺激**。请保持空气流通。如果症状持续存在，请寻求医疗帮助。



**警告：**灼伤危险。电池液如果接触到火花或火焰可能会燃烧。

## 运输

STANLEY 电池符合所有适用的行业和法律标准规定的运输规范，包括《联合国危险品运输建议规章范本》(UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods)、《国际航空运输协会 (IATA) 危险品规则》(International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations)、《国际海运危险品 (IMDG) 规则》(International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations) 和《欧洲危险货物国际公路运输协定》(European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road) (ADR)。锂离子电池和电池组已遵循《联合国危险品运输建议规章范本手册》第 38.3 节关于测试和标准的说明通过测试。

大多数情况下，发运 STANLEY 电池组不属于完全管制的 9 类危险品。纳入 9 类危险品发运的情况通常有两种：

1. 空运两个以上 STANLEY 锂离子电池组，且包装中只包含电池组 (没有工具)；和
2. 包含一个能源等级大于 100 瓦时 (Wh) 的锂离子电池的任何形式运输。所有锂离子电池外壳上均标注有瓦时等级。

无论发运是否纳入完全管制范围内，运输公司均有责任遵循最新法规中关于包装、标签/标记和单据的要求。

电池运输途中，如果电池两极意外接触导电材料，可能会引发火灾。运输电池时，请务必保护电池两极，确保与可能接触电池导致短路的材料良好绝缘。

本手册本节的信息是出于善意提供，且认为在编制文档时准确无误。但是不提供明示或暗示的担保。购买方负有确保其行为遵守适用法规的责任。

## 电池组

### 电池类型

SCH10 使用 12 伏 Max 电池组操作。

## 存储建议

1. 最好将电池存放在阴凉、干燥、远离阳光直射、不会过热或过冷的地方。为了获得最佳的电池性能和使用寿命，请您在不使用电池组时将其存储在室温下。
2. 长期存储时，建议将完全充电的电池组从充电器取出，存储在阴凉、干燥的地方，以达到最佳效果。

**注：**电池组不应在电池已完全耗尽的状态下存放。使用电池组之前，必须重新为电池组充电。

## 充电器和电池组上的标签

除了在本手册中所使用的标志,充电器和电池组的标签还包括:



使用前请阅读说明手册。



充电时间详细信息,请参阅**技术参数**。



请勿使用导电物体戳刺。



请勿对已损坏的电池组充电。



请勿将其暴露于水中。



应立即更换有缺陷的电线。



请只在10°C 和 40°C 之间的温度下充电。



只能在室内使用。



弃置电池组时,请妥善处理以保护我们的环境。



请只使用指定的 STANLEY 充电器为 STANLEY 电池组充电。使用 STANLEY 充电器为非 STANLEY 电池充电可能会导致电池爆炸或出现其他危险情况。



请勿焚化电池组。



**警告:**切勿改装本电动工具或其任何部件,否则可能会导致损坏或人身伤害。

1. 变速触发开关
2. 正/反转按钮
3. 扭矩调节轴环
4. 换档器
5. 无锁匙夹头
6. 电池释放按钮
7. 电池组
8. 工作灯
9. 电量指示灯
10. 充电器
11. 功能轴环

### 设计用途

本冲击钻设计用于轻型紧固和钻孔用途。

**请勿**在潮湿环境中或在有易燃液体或气体的环境中使用。

本冲击钻是专业的电动工具。

**请勿**让儿童接触工具。缺乏经验的操作员需要在监督下使用本工具。

- 本产品不适合身体、感官或心智能力有缺陷以及缺乏经验、知识或技能的人员(包括儿童)使用,除非有相关人员负责他们的安全监督。请勿在无人监管的情况下让儿童接触本产品。

## 电气安全

电机只适用一种工作电压。请务必检查电池组的电压是否和铭牌上的电压一致。另外,请确保充电器电压和主电源的电压一致。



STANLEY 充电器符合 IEC60335 双重绝缘要求,因此无需使用接地线。

如果电源线损坏,必须交由 STANLEY 维修部门采用专门制备的电线进行更换。

## 使用延长线

除非绝对必要,否则请勿使用延长线。使用适合您的充电器输入功率的合格延长线(见**技术参数**)。最小的导线尺寸为 1 平方毫米;最大长度为 30 米。

使用电缆卷筒时,请务必拉出所有的电缆。

## 组装与调整



**警告:**组装与调整之前,请务必取出电池组。插入或取出电池组之前,请务必关闭工具。

## 包装内的物品

包装内的物品包括:

- 1 冲击钻
- 1 充电器
- 2 电池 (D2) 或 1 电池 (D1)
- 1 本说明手册

**注:**N 型号不包括电池组和充电器。

- 检查工具、部件或配件是否在运输过程中损坏。
- 操作前,请抽空仔细阅读并掌握本手册。

## 说明(图 A)



**警告:**只使用 STANLEY 电池组和充电器。

## 插入和取出 工具上的电池组 (图 C)



**警告:**为了降低严重的人身伤害风险,调整或拆除/安装附件或配件之前,请将正/反转控制按钮置于锁定位置,或关闭工具电源并取出电池组。意外启动可能会导致人身伤害。

**注:**请确保您的电池组 (7) 已完全充电。

### 安装和拆卸电池

- 要安装电池(7), 将其与工具上的接口对齐。将电池滑入接口, 并推动, 直到电池扣到位。
- 要拆卸电池, 请按下释放按钮(6), 同时将电池从接口中拔出。

## 操作

### 使用说明



**警告:**请务必遵守安全指示和适用法规。



**警告:**为了降低严重人身伤害的危险,调整或拆卸/安装附件或配件之前,请将正/反转控制按钮锁定在关闭位置,或请务必关闭工具电源,断开电池组。

### 正确的手持方式 (图 A、H)



**警告:**为降低严重人身伤害的风险,请务必使用正确的手持方式,如图所示。



**警告:**为降低严重人身伤害的风险,请务必紧握工具以防止意外事件。

正确的手持方式如图所示,一只手要放在主手柄 (9) 上。

### 变速触发开关 (图 A)

要开启工具,请按压触发开关 (1)。要关闭工具,请松开触发开关。您的工具配备制动器。触发开关完全释放时夹头将停止运作。

变速开关可让您根据特定用途选择最适用的速度。按压开关越紧,工具运作越快。为了获得最长的工具使用寿命,请仅在启动钻孔或紧固件时使用变速。

**注:**不建议在变速范围内连续使用工具,否则可能会损坏开关,因此应尽量避免。

### 正/反转控制按钮 (图 A)

正/反转控制按钮 (2) 可确定工具方向,并可作为锁定按钮使用。

如果要选择正向旋转,请松开触发开关,然后按下工具右侧的正/反转控制按钮。

如果要选择反向旋转,请按下工具左侧的正/反转控制按钮。控制按钮的中心位置会将工具锁定在关闭位置。改变控制按钮的位置时,请确保触发开关处于松开状态。

**注:**改变旋转方向后第一次运行工具时,您可能在启动时听到“咔哒声”。这是正常现象,并不表示出现问题。

### 工作灯 (图 A)

工作灯 (8) 位于扭矩调节轴环 (3) 下方。按压触发开关时,工作灯就会亮起。

**注:**工作灯用于照亮紧邻的工作表面,不能当做手电筒使用。

### 电量指示灯 (图 A)

该工具包括电量指示灯。当按下触发开关时,LED 灯将显示剩余电量的大致水平。

### 扭矩调节轴环 (图 A)

将 (11) 转至螺丝标示。扭矩调节轴环 (3) 上清晰标注了编号和钻头符号。应旋转轴环直到所需设置位于工具顶部。轴环上提供了定位器,不必靠猜测来选择紧固扭矩。轴环上的编号越大,扭矩越高,并且可安装的紧固件也越大。如果要锁定夹头以进行钻孔操作,请将功能轴环 (11) 移至钻头位置。

**注:**使用电钻/起子机进行钻孔操作时,请确保将功能轴环设置为钻孔图标与工具顶部的中心线对齐。否则夹头会在您试图钻孔时滑动。

### 双档调速 (图 A、D)

电钻/起子机的双档功能可换挡以获得更大的适用性。

如果要选择低速 (高扭矩设置),请关闭工具并让他停止转动。请将换挡器 (4) 尽量向后滑动 (滑向夹头)。

如果要选择高速 (低扭矩设置),请关闭工具并让他停止转动。请将换挡器尽量向前滑动 (远离夹头)。

**注:**工具运行时切勿换挡。如果无法换挡,请确保双速换挡按钮已完全向前推动或完全向后推动。

### 无锁匙单套夹头 (图 E)

您的工具备有无锁匙夹头,带有一个旋转套管,便于单手操作夹头。如果要插入钻头或其他配件,请执行下列步骤。

1. 按照之前的说明将触发开关锁定在关闭位置。
2. 用一只手抓住夹头的黑色套管,用另一只手固定工具。逆时针旋转套管以插入所需的配件。

3. 请将配件插入夹头约 19 毫米 (3/4 英寸) 处, 然后用一只手顺时针旋转夹头, 另一只手则握住工具, 将配件拧紧。您的工具配备一个自动主轴锁装置。凭借此装置, 您只需一只手即可打开和关闭夹头。

要释放配件, 请重复步骤 2。



**警告:** 请勿尝试通过握住夹头前端和打开工具来拧紧钻头 (或任何其他配件)。这可能会导致夹头受损和人身伤害。更换配件时, 请务必锁定触发开关。

请确保在拧紧夹头时用一只手握住夹头套管, 用另一只手握住工具, 以获得最大的紧密性。

### 拆卸夹头 (图 F)

请将调节轴环转到“钻头”位置, 把换挡开关调到 1 档 (低速)。把 6.35 毫米 (1/4 英寸) 或更大尺寸的六角扳手 (未提供) 的短端拧紧到夹头内。使用木槌或类似物体按顺时针方向敲打长端, 如图所示。此操作可以拧松夹头内的螺丝。

完全打开夹头钳口, 将螺丝起子 (或在需要时使用星型扳手) 插入夹头前端钳口之间以扣紧螺丝头。顺时针旋转 (左旋螺纹) 以移除螺丝。请将六角扳手放进夹头并拧紧, 如图 F 所示。使用木槌或类似物体按逆时针方向用力敲打扳手。此操作会松开夹头, 可以用手取下。

### 安装夹头 (图 G)

请用手将夹头尽可能旋入, 并插入螺丝 (左旋螺纹)。拧紧螺丝。把 6.35 毫米 (1/4 英寸) 或更大尺寸的六角扳手 (未提供) 的短端拧紧到夹头内, 然后使用木槌按顺时针方向敲打长端 (如图所示)。按逆时针方向旋转, 再次拧紧螺丝。

## 电钻操作



**警告:** 为降低严重的人身伤害风险, 在进行任何调整或移除/安装附件或配件之前, 请关闭工具电源和断开工具电源连接。



**警告:** 为降低人身伤害风险, 请务必确保牢固锚定或夹紧工件。如果在较薄材料上钻孔, 请使用“垫板”以防止损坏材料。

请将轴环转至钻头符号进行钻孔操作。使用换挡器选择所需的速度/扭矩范围以满足操作计划的速度和扭矩要求。

1. 请只使用锋利的钻头。钻木材时, 应使用麻花钻头、扁钻头或孔锯。钻金属时, 应使用高速钢 (HSS) 麻花钻头或孔锯。
2. 用力方向请务必与钻头成一直线。请施加足够的压力, 保证钻进所需, 但不要大到马达失速或钻头倾斜。
3. 请双手紧握电钻, 控制电钻的扭转效应。



**警告:** 如果过载, 电钻可能会堵转, 从而导致突然扭转。请务必预计是否会发生堵转。请用双手紧握电钻以控制扭转效应, 以避免伤害。

4. **如果电钻堵转**, 通常是由于过载或使用不当所致。**请立即松开触发开关**, 从工件上退出钻头, 查找堵转的原因。**请勿试图通过按下、松开触发开关来启动堵转的电钻 - 这会损坏电钻。**
5. 为尽量减少堵转故障或避免钻头在材料中折断, 请降低对电钻的压力, 使钻头从孔的最后部分中缓和下来。
6. 从成孔中拉出钻头时, 请保持马达运转。这有助于防止卡死。
7. 使用变速电钻时, 无需中心冲定位。启动时采用较低速度; 当钻深足以防止跳钻时, 加力挤压触发开关, 使电钻加速。

## 冲击钻操作 (图 D)

1. 将轴环 (11) 转至锤子标示。
2. 向前 (往夹头) 滑动换挡器, 选择高速设置。  
重要信息: 只使用碳化钻头或砖石钻头。
3. 钻孔时, 只需对该工具施加足够的力, 以防止过度反弹或钻头跳出工件。过多压力将导致钻孔速度变慢、过热、钻孔速度降低。
4. 直线钻孔, 保持钻头与工件成正确的角度。钻孔时不要在钻头上施加侧压力, 这将导致钻头凹槽阻塞和钻孔速度变慢。
5. 钻深孔时, 如果该工具速度开始减慢, 在工具仍运行的情况下, 从孔中拔出部分钻头以帮助清理钻屑。

注: 如果钻屑平滑、均匀地流出, 则表明钻孔速度适当。

## 使用螺丝起子功能

使用双速换挡器选择所需的速度/扭矩范围以满足操作计划的速度和扭矩要求。

请将所需的紧固件配件插入任意钻头的夹头。在较小或隐蔽区域进行一些实际运行以确定夹头轴环的正确位置。

### 最大性能建议

|        | 低档 - 1   | 高档 - 2   |
|--------|----------|----------|
| 金属钻孔钻头 | 6.00 毫米  | 3.00 毫米  |
| 木材平钻   | 19.00 毫米 | 12.00 毫米 |
| 孔锯     | 19.00 毫米 | 16.00 毫米 |
| 砖孔     |          | 6.00 毫米  |

## 维护

STANLEY 电动工具设计精良, 可以长时间使用, 而

且只需极少的维护。要连续获得令人满意的工作效果,需要进行合适的工具维护和定期清洁。



**警告:**为了减少严重人身伤害的危险,调整或拆卸/安装附件或配件之前,请将正/反转控制按钮锁定在关闭位置,或请务必关闭工具电源,断开电池组。意外启动可能会导致人身伤害。

充电器和电池组无法维修。这些组件内没有可以维修的部件。



## 润滑

本电动工具无需另行润滑。



## 清洁



**警告:**一旦看到通风口及其周围积聚了尘屑,请用干燥的空气将灰尘和尘屑从主机外壳内吹出。执行此过程时,需戴上经认可的护目装备和防尘面具。



**警告:**切勿使用溶剂或其他刺激性化学制品来清洁工具的非金属部件。这些化学物质可能会削弱这些部位使用的材料。请用布蘸温和的肥皂水擦拭。切勿让任何液体渗入工具,切勿让工具的任何部件浸在液体中。

### 充电器清洁说明



**警告:**触电危险。清洁前,请将充电器从交流电源插座上拔下。可用布或非金属软刷清除充电器外部的污垢和油脂。请勿使用水或任何清洁剂。

### 充电器清洁说明



**警告:**触电危险。清洁前,请将充电器从交流电源插座上拔下。可用布或非金属软刷清除充电器外部的污垢和油脂。请勿使用水或任何清洁剂。

### 可选配件



**警告:**除了 STANLEY 提供的配件之外,其他配件都未经此产品兼容性测试,如果将此类配件与本工具一起使用将存在安全隐患。为降低伤害风险,本产品仅可使用 STANLEY 推荐的配件。

请向您的经销商咨询更多关于合适配件的信息。

## 保护环境



分类回收。本产品不得与普通家庭垃圾一起处理。



如果您发现您的 STANLEY 产品需要更换或您已经不再需要使用这些产品,请不要将它们与家庭垃圾一起处理。请将它们单独分类回收。



分类回收使用过的产品和包装能够让材料得以再循环和再利用。再生材料的再利用有助于防止环境污染,并降低对原材料的需求。

当地法规可能要求由市政废物处理点或向您出售新产品的零售商提供从家庭中分类回收电气产品的服务。



### 充电式电池组

本电池组使用寿命长,不能提供顺利完成工作所需的电力时,必须进行充电。电池技术寿命结束时,请妥善处理以保护环境。

- 耗尽电池组的电力,然后将其从工具上拆下。
- 锂离子电池是可回收的。请将它们送往您的经销商处或当地的回收站。回收的电池组将被妥善循环使用或处理。

### 备注

Stanley 的政策是持续改进我们的产品,因此,我们保留随时更改产品规格的权利,恕不另行通知。

- 标准设备和附件可能会因国家(地区)而异。
- 不同国家(地区)的产品规格也可能会有所不同。
- 并非所有的国家(地区)都可提供完整的产品系列。有关各产品系列的供货状况,请联系您当地的史丹利代理商。

## 技术参数

| 锂电充电式冲击钻  |                   | SCH10           |
|-----------|-------------------|-----------------|
| 电压        | $V_{DC}$          | 10.8V (12V Max) |
| 空载转速      |                   |                 |
| 1 档       | $\text{min}^{-1}$ | 0-400           |
| 2 档       | $\text{min}^{-1}$ | 0-1500          |
| 锤击频率      |                   |                 |
| 1 档       | $\text{min}^{-1}$ | 0-6000          |
| 2 档       | $\text{min}^{-1}$ | 0-22500         |
| 最大扭矩      | Nm                | 30              |
| 夹头尺寸      | mm                | 10              |
| 最大钻孔能力    |                   |                 |
| 木材        | mm                | 20              |
| 砌砖        | mm                | 8               |
| 金属        | mm                | 10              |
| 重量(不含电池)  | kg                | 0.83            |
| 充电器       |                   | SC101           |
| 输入电压      | $V_{AC}$          | 220-240         |
| 输入电流      | A                 | 0.3             |
| 输出电压      | $V_{DC}$          | 12              |
| 输出电流 (DC) | A                 | 1.5             |
| 大约充电时间    | min               | 80(2.0Ah)       |
| 电池        |                   | SB10D           |
| 电压        | $V_{DC}$          | 10.8V (12V Max) |
| 电池容量      | Ah                | 2.0             |
| 类型        |                   | 锂离子             |

制造商: 史丹利五金工具(上海)有限公司

制造商地址: 中国(上海)自由贸易试验区美盛路  
263号

产地: 浙江绍兴

## 設計用途

STANLEY SCH10 12 伏 MAX 鋰離子衝擊鑽設計用於輕型緊固和鑽孔用途。

## 安全說明

### 電動工具通用安全警告



**警告！** 閱讀隨電動工具提供的所有安全警告、說明、圖示和規定。不遵照以下所列說明會導致電擊、着火和/或嚴重傷害。

保存所有警告和說明書以備查閱。

警告中的術語“電動工具”指市電驅動（有線）電動工具或電池驅動（無線）電動工具。

#### a) 工作場地的安全

- 1) 保持工作場地清潔和明亮。雜亂和黑暗的場地會引發事故。
- 2) 不要在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
- 3) 操作電動工具時，遠離兒童和旁觀者。注意力不集中會使你失去對工具的控制。

#### b) 電氣安全

- 1) 電動工具插頭必須與插座相配。絕不能以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭。未經改裝的插頭和相配的插座將降低電擊風險。
- 2) 避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片和冰箱。如果你身體接觸接地表面會增加電擊風險。
- 3) 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具將增加電擊風險。
- 4) 不得濫用軟線。絕不能用軟線搬運、拉動電動工具或拔出其插頭。使軟線遠離熱源、油、銳邊或運動部件。受損或纏繞的軟線會增加電擊風險。
- 5) 當在戶外使用電動工具時，使用適合戶外使用的延長線。適合戶外使用的電線將降低電擊風險。
- 6) 如果無法避免在潮濕環境中操作電動工具，應使用帶有剩餘電流裝置 (RCD) 保護的電源。RCD 的使用可降低電擊風險。

#### c) 人身安全

- 1) 保持警覺，當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清醒。當你感到疲倦，或在有藥物、酒精或治療反應時，不要操作電動工具。在操作電動工具時瞬間的疏忽會導致嚴重人身傷害。
- 2) 使用個人防護裝置。始終佩戴護目鏡。防護裝置，諸如適當條件下使用防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、聽力防護等裝置能減少人身傷害。

- 3) 防止意外起動。在連接電源和/或電池包、拿起或搬運工具前確保開關處於關斷位置。手指放在開關上搬運工具或開關處於接通時通電會導致危險。
- 4) 在電動工具接通之前，拿掉所有調節鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- 5) 手不要過分伸展。時刻注意立足點和身體平衡。這樣能在意外情況下能更好地控制住電動工具。
- 6) 著裝適當。不要穿寬鬆衣服或佩戴飾品。讓你的頭髮和衣服遠離運動部件。寬鬆衣服、佩飾或長髮可能會捲入運動部件。
- 7) 如果提供了與排屑、集塵設備連接用的裝置，如需確保其連接完好且使用得當。使用集塵裝置可降低塵屑引起的危險。
- 8) 不要因為頻繁使用工具而產生的熟悉感而掉以輕心，忽視工具的安全準則。某個粗心的動作可能在瞬間導致嚴重的傷害。

#### d) 電動工具使用和注意事項

- 1) 不要勉強使用電動工具，根據用途使用合適的電動工具。選用合適的按照額定值設計的電動工具會使你工作更有效、更安全。
- 2) 如果開關不能接通或關斷電源，則不能使用該電動工具。不能通過開關來控制的電動工具是危險的且必須進行修理。
- 3) 在進行任何調節、更換附件或貯存電動工具之前，必須從電源上拔掉插頭和/或卸下電池包（如可拆卸）。這種防護性的安全措施降低了電動工具意外起動的風險。
- 4) 將閒置不用的電動工具貯存在兒童所及範圍之外，並且不允許不熟悉電動工具和不瞭解這些說明的人操作電動工具。電動工具在未經培訓的使用者手中是危險的。
- 5) 維護電動工具及其附件。檢查運動部件是否調整到位或卡住，檢查零件破損情況和影響電動工具運行的其他狀況。如有損壞，應在使用前修理好電動工具。許多事故是由維護不良的電動工具引發的。
- 6) 保持切削刀具鋒利和清潔。維護良好地有鋒利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- 7) 按照使用說明書，並考慮作業條件和要進行的作業來選擇電動工具、附件和工具的刀頭等。將電動工具用於那些與其用途不符的操作可能會導致危險情況。
- 8) 保持手柄和握持表面乾燥、清潔，不得沾有油脂。在意外的情況下，濕滑的手柄不能保證握持的安全和對工具的控制。



### e) 電池式工具使用和注意事項：

- 1) 僅使用生產者規定的充電器充電。將適用於某種電池包的充電器用到其他電池包時可能會發生著火危險。
- 2) 僅使用配有專用電池包的電動工具。使用其他電池包可能會產生傷害和著火危險。
- 3) 當電池包不用時，將它遠離其他金屬物體，例如迴紋針、硬幣、鑰匙、釘子、螺釘或其他小金屬物體，以防電池包一端與另一端連接。電池組端部短路可能會引起燃燒或著火。
- 4) 在濫用條件下，液體可能會從電池組中濺出，應避免接觸。如果意外碰到液體，用水沖洗。如果液體碰到了眼睛，還應尋求醫療幫助。從電池中濺出的液體可能會發生腐蝕或燃燒。
- 5) 不要使用損壞或改裝過的電池包或工具。損壞或改裝過的電池組可能呈現無法預測的結果，導致著火、爆炸或傷害。
- 6) 不要將電池包暴露於火或高溫中。電池包暴露於火或高於130°C的高溫中可能導致爆炸。

### F) 維修

- 1) 讓專業維修人員使用相同的備件維修電動工具。這將保證所維修的電動工具的安全。
- 2) 決不能維修損壞的電池包。電池包僅能由生產者或其授權的維修服務商進行維修。

## 電鑽專用警告語

- 帶耳罩進行衝擊作業。暴露於雜訊環境會導致失聰。
- 工具使用前應得到適當支撐。由於工具輸出轉矩大，運行時沒有適當支撐會失控導致人身傷害。
- 當在鑽削附件可能觸及暗線的場合進行操作時，通過絕緣握持面握持工具。鑽削附件碰到帶電導線會使工具外露金屬零件帶電而使操作者遭受電擊。
- 對於攪拌器，除非攪拌裝置位於攪拌材料中，否則不要開啟和關閉工具。不這樣操作會導致失控而產生人身傷害。

## 使用長鑽頭時的安全說明

- 切勿以高於鑽頭額定最大轉速的速度操作。在較高的速度下，如果允許鑽頭在不接觸工件的情況下自由旋轉，則很可能發生彎曲，從而導致人身傷害。
- 始終以低速啟動鑽孔，鑽頭尖端與工件接觸。在較高的速度下，如果允許鑽頭在不接觸工件的情況下自由旋轉，則很可能發生彎曲，從而導致人身傷害。
- 只在與鑽頭垂直的方向上施加壓力，不要施加過大的壓力。鑽頭可能彎曲導致斷裂或失去控

制，從而導致人身傷害。

## 其他風險

儘管遵守了相關的安全法規並採用了安全裝備，某些其他風險仍然是無法避免的。

這些風險包括：

- 聽力損傷。
- 飛濺顆粒造成的人身傷害風險。
- 使用時配件發熱導致的灼傷風險。
- 長時間使用引起的人身傷害風險。

## 工具上的標籤

您的工具上可能包含下列符號：



警告！為降低傷害風險，用戶必須閱讀說明手冊。



請勿直視工作燈。

## 日期碼的位置

包含製造年份的日期碼印在工具機殼內。

示例：

2022 XX JN  
製造年份

## 針對所有電池充電器的重要安全說明

請妥善保管好這些說明：本手冊包含重要的 SC101 電池充電器安全和操作說明。

- 在使用充電器之前，請先閱讀所有指示以及充電器、電池組和使用電池組的產品上的警示標記。



**警告：**觸電危險。請勿讓任何液體滲入充電器。否則可能會引起觸電。



**警告：**灼傷危險。為降低人身傷害風險，請僅使用 STANLEY 充電式電池充電。使用其他類型的電池可能會引起爆裂，並導致人身傷害和損害。



**警告：**應看管好兒童，以確保他們不將此設備當做玩具來玩。

**注意：**在某些情況下，充電器連接到電源時，充電器觸頭可能會被異物導致短路。導電的異物，包括但不限於研磨粉塵、金屬屑、鋼絲絨、鋁箔紙或任何由金屬粒子組成的物件，必須遠離充電器範圍。充電器內沒有電池組時，請務必斷開充電器與電源的連接。清洗前，請務必拔掉充電器。

- 本工具不供身體、感官或智力能力較弱或缺乏經驗和知識的人(包括兒童)使用，除非他們已

由負責其安全的人就使用工具給予監督或指導。應看管好兒童，以確保他們不將此工具當做玩具來玩。

- 請勿試圖使用本手冊指定的充電器以外的任何其他充電器為電池組充電。充電器和電池組都是專門設計的，互相配合使用。
- 這些充電器不可用於除為 STANLEY 充電電池充電以外的用途。否則可能會導致火災、觸電或電擊。
- 請勿將充電器暴露於雨中或雪中。
- 斷開充電器連接時，應拔下插頭，切勿拉拽電源線。這將降低對電插頭和電線的損害風險。
- 請確保電源線佈置在不易踩踏、踢絆、拉扯或會受到損害或壓力的位置。
- 除非絕對必要，否則請勿使用延長線。使用不正確的延長線可能導致火災、觸電或電擊的風險。
- 請勿將任何物件放在充電器上面，或是把充電器放在可能會堵住通風槽的柔軟表面，導致充電器的內部過熱。請把充電器放置在遠離任何熱源的位置。充電器外殼頂端和底端具有通風槽。
- 請勿使用電源線或插頭已損壞的充電器。請立即更換已損壞的充電器。
- 如果充電器受到強烈衝擊、掉落或出現其他損壞情況，請勿使用充電器。請將損壞的充電器送到授權維修中心維修。
- 請勿自行拆卸充電器。需要維護或修理時，請拿到授權維修中心。重裝不正確可能導致觸電、電擊或火災風險。
- 必須立即將已損壞的電源線交由製造商、服務代理或類似的合格人員進行更換以防止安全隱患。
- 清潔前，請先斷開充電器和插座的連接，以降低觸電風險。取出電池組不會降低觸電風險。
- 切勿將兩個充電器連接在一起。
- 充電器額定電壓是標準家用電壓。請勿試圖在任何其他電壓下使用充電器。此規則不適用於車載充電器。

## 電池

- 切勿以任何理由嘗試打開。
- 不要將電池暴露在水中。
- 請勿存放在溫度可能超過 40 °C 的地方。
- 僅在環境溫度介於 10 °C 和 40 °C 之間時充電。
- 只能使用隨工具提供的充電器充電。
- 處理電池時，請遵循“保護環境”部分中的說明。

## 充電器

- 僅使用您的 STANLEY 充電器為隨附工具中的電池

- 充電。其他電池可能會爆裂，造成人身傷害和損壞。
- 切勿嘗試為不可充電電池充電。
- 立即更換有缺陷的電源線。
- 不要將充電器暴露在水中。
- 不要打開充電器。
- 不要探測充電器。

## 請妥善保管好這些說明

### 充電器

SC101 充電器接受 12 伏 MAX 鋰離子電池。這些充電器無需做出任何調整，專為簡易操作而設計。





### 充電程式 (圖 B)

1. 插入電池組前，請先將充電器 (10) 的插頭插入相應的電源插座上。
2. 請將電池組 (7) 插入充電器中。紅色 (充電中) 指示燈將不斷閃爍，表示充電過程已經開始。
3. 紅色燈持續亮起表示充電完成。此時電池組已完全充電，您可以使用電池組或將電池組留在充電器上。

注：為了確保鋰離子電池的效能和使用壽命最大化，在首次使用電池組之前必須將其完全充電。

### 充電過程

有關電池組的充電狀態，請參閱下表。

| 充電狀態  | SC101                                                                                    |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 充電中   |  綠燈閃爍   |
| 已完全充電 |  綠燈    |
| 電池溫度高 |  紅燈閃爍 |
| 失效電池  |  紅燈   |

### 熱/冷電池組延遲

#### SC101

當充電器檢測到電池太熱或太冷時，它會自動啟動熱/冷電池組延遲，如“充電過程”所示，暫停充電，直到電池達到合適的溫度。然後充電器自動切換到電池組充電模式。該功能確保了最大的電池壽命。如果電子保護系統啟動，該工具將自動關閉。如果發生這種情況，將鋰離子電池放在充電器上，直到充滿電。

### 僅限鋰離子電池組

鋰離子電池具有“電子保護系統”設計，可保護電池免受超載、過熱或過度放電之害。

如果電子保護系統處於運作狀態，該工具將自動停止操作。如果發生這種情況，請將鋰離子電池放在充電器上，直到其完全充電為止。



**警告：**灼傷危險。電池液如果接觸到火花或火焰可能會燃燒。

## 針對所有電池組的重要安全說明

在訂購替換電池組時，請務必提供產品目錄號和電壓。

包裝箱內的電池組並未完全充電。使用電池組和充電器之前，請閱讀下列安全說明，然後遵循所述的充電程式。

### 請閱讀所有說明

- 請勿在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境中充電或使用電池。在充電器中插入或取出電池時可能會點燃粉塵或氣體。
- 切勿強行將電池插入充電器。請勿以任何方式改裝電池組並將電池組插入不相容的充電器，這可能會導致電池組破裂，造成嚴重的人身傷害。
- 只使用 STANLEY 充電器為電池組充電。
- 請勿噴濺電池組或將其浸泡在水或其他液體中。
- 請勿在溫度可能達到或超過 40 °C (105 °F) 的地方 (如夏天戶外的棚子或金屬建築物中) 存儲或使用工具和電池組。



**警告：**切勿以任何理由試圖打開電池組。電池組外殼破裂或損壞時，請勿將電池組插入充電器。請勿擠壓、掉落或損壞電池組。請勿使用受過強烈重擊、掉落、碾壓或以任何其他方式 (如被釘子穿破、受到錘子的重擊、踩踏) 受損的電池組或充電器。否則可能會引起電擊或觸電。應把受損的電池組送返維修中心進行回收。



**警告：**不用時，請將工具側放在平穩的表面上，以確保不會有踢絆或掉落的危險。一些具有大型電池組的工具將直立於電池組之上，但可能會輕易被撞倒。

### 鋰離子的附加安全說明 (鋰離子)

- 即使電池組嚴重受損或完全損壞，也請勿焚化電池組。電池組在火中會發生爆炸。鋰離子電池組在燃燒時會釋放有毒氣體和物質。
- 如果電池液體接觸到皮膚，請立即以中性肥皂和清水沖洗接觸的地方。如果電池液體不慎進入眼睛，應睜開眼睛並用清水沖洗至少 15 分鐘或直到刺激感緩解。如果需要醫療救助，請告知醫護人員。電池電解質由液狀有機碳酸鹽和鋰鹽的混合物組成。
- 已打開電池的內部物質可能會導致呼吸道刺激。請保持空氣流通。如果症狀持續存在，請尋求醫療幫助。

## 運輸

STANLEY 電池符合所有適用的行業和法律標準規定的運輸規範，包括《聯合國危險品運輸建議規章範本》(UN RECOMMENDATIONS ON THE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS)、《國際航空運輸協會 (IATA) 危險品規則》(INTERNATIONAL AIR TRANSPORT ASSOCIATION (IATA) DANGEROUS GOODS REGULATIONS)、《國際海運危險品 (IMDG) 規則》(INTERNATIONAL MARITIME DANGEROUS GOODS (IMDG) REGULATIONS) 和《歐洲危險貨物國際公路運輸協定》(EUROPEAN AGREEMENT CONCERNING THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF DANGEROUS GOODS BY ROAD) (ADR)。鋰離子電池和電池組已遵循《聯合國危險品運輸建議規章範本手冊》第 38.3 節關於測試和標準的說明通過測試。

大多數情況下，發運 STANLEY 電池組不屬於完全管制的 9 類危險品。納入 9 類危險品發運的情況通常有兩種：

- 空運兩個以上 STANLEY 鋰離子電池組，且包裝中只包含電池組 (沒有工具)；和
- 包含一個能源等級大於 100 瓦時 (WH) 的鋰離子電池的任何形式運輸。所有鋰離子電池外殼上均標注有瓦時等級。

無論發運是否納入完全管制範圍內，運輸公司均有責任遵循最新法規中關於包裝、標籤/標記和單據的要求。

電池運輸途中，如果電池兩極意外接觸導電材料，可能會引發火災。運輸電池時，請務必保護電池兩極，確保與可能接觸電池導致短路的材料良好絕緣。

本手冊本節的資訊是出於善意提供，且認為在編制文檔時準確無誤。但是不提供明示或暗示的擔保。購買方負有確保其行為遵守適用法規的責任。

## 電池組

### 電池類型

SCH10 使用 12 伏 MAX 電池組操作。

## 存儲建議

- 最好將電池存放在陰涼、乾燥、遠離陽光直射、不會過熱或過冷的地方。為了獲得最佳的電池性能和使用壽命，請您在不使用電池組時將其存儲在室溫下。
- 長期存儲時，建議將完全充電的電池組從充電器取出，存儲在陰涼、乾燥的地方，以達到最佳效果。

**注:**電池組不應在電池已完全耗盡的狀態下存放。使用電池組之前，必須重新為電池組充電。

## 充電器和電池組上的標籤

除了在本手冊中所使用的標誌，充電器和電池組的標籤還包括：



使用前請閱讀說明手冊。



充電時間詳細資訊，請參閱**技術參數**。



請勿使用導電物體戳刺。



請勿對已損壞的電池組充電。



請勿將其暴露于水中。



應立即更換有缺陷的電線。



請只在10C 和 40C 之間的溫度下充電。



只能在室內使用。



棄置電池組時，請妥善處理以保護我們的環境。

LHON



請只使用指定的 STANLEY 充電器為 STANLEY 電池組充電。使用 STANLEY 充電器為非 STANLEY 電池充電可能會導致電池爆炸或出現其他危險情況。



請勿焚化電池組。

## 包裝內的物品

包裝內的物品包括：

- 1 衝擊鑽
- 1 充電器
- 2 電池 (D2) 或 1 電池 (D1)
- 1 本說明手冊

**注:**N 型號不包括電池組和充電器。

- 檢查工具、部件或配件是否在運輸過程中損壞。
- 操作前，請抽空仔細閱讀並掌握本手冊。

## 說明(圖 A)



**警告:**切勿改裝本電動工具或其任何部件，否則可能會導致損壞或人身傷害。

1. 變速觸發開關
2. 正/反轉按鈕
3. 扭矩調節軸環
4. 換檔器
5. 無鎖匙夾頭
6. 電池釋放按鈕
7. 電池組
8. 工作燈
9. 電量指示燈
10. 充電器
11. 功能軸環

## 設計用途

本衝擊鑽設計用於輕型堅固和鑽孔用途。

請勿在潮濕環境中或在有易燃液體或氣體的環境中使用。

本衝擊鑽是專業的電動工具。

請勿讓兒童接觸工具。缺乏經驗的操作員需要在監督下使用本工具。

- 本產品不適合身體、感官或心智慧力有缺陷以及缺乏經驗、知識或技能的人員(包括兒童)

使用，除非有相關人員負責他們的安全監督。

請勿在無人監管的情況下讓兒童接觸本產品。

## 電氣安全

電機只適用一種工作電壓。請務必檢查電池組的電壓是否和銘牌上的電壓一致。另外，請確保充電器電壓和主電源的電壓一致。



STANLEY 充電器符合 IEC60335 雙重絕緣要求，因此無需使用接地線。

如果電源線損壞，必須交由 STANLEY 維修部門採用專門製備的電線進行更換。

## 使用延長線

除非絕對必要，否則請勿使用延長線。使用適合您的充電器輸入功率的合格延長線(見技術參數)。最小的導線尺寸為 1 平方毫米；最大長度為 30 米。

使用電纜捲筒時，請務必拉出所有的電纜。

## 組裝與調整



**警告:**組裝與調整之前，請務必取出電池組。插入或取出電池組之前，請務必關閉工具。



**警告：**只使用 STANLEY 電池組和充電器。

## 插入和取出 工具上的電池組(圖 C)



**警告：**為了降低嚴重的人身傷害風險，調整或拆除/安裝附件或配件之前，請將正/反轉控制按鈕置於鎖止位置，或關閉工具電源並取出電池組。意外啟動可能會導致人身傷害。

**注：**請確保您的電池組(7)已完全充電。

### 安裝和拆卸電池

- 如需安裝電池(7)，將其與工具上的介面對齊。將電池滑入介面，並推動，直到電池扣到位。
- 如需拆卸電池，請按下釋放按鈕(6)，同時將電池從介面中拔出。

## 操作

### 使用說明



**警告：**請務必遵守安全指示和適用法規。



**警告：**為了降低嚴重人身傷害的危險，調整或拆卸/安裝附件或配件之前，請將正/反轉控制按鈕鎖定在關閉位置，或請務必關閉工具電源，斷開電池組。

### 正確的手持方式(圖 A、B)



**警告：**為降低嚴重人身傷害的風險，請務必使用正確的手持方式，如圖所示。



**警告：**為降低嚴重人身傷害的風險，請務必緊握工具以防止意外事件。

正確的手持方式如圖所示，一隻手要放在主手柄(9)上。

### 變速觸發開關(圖 A)

如需開啟工具，請按壓觸發開關(1)。如需關閉工具，請鬆開觸發開關。您的工具配備制動器。觸發開關完全釋放時夾頭將停止運作。

變速開關可讓您根據特定用途選擇最適用的速度。

按壓開關越緊，工具運作越快。為了獲得最長的工具使用壽命，請僅在啟動鑽孔或緊固件時使用變速。

**注：**不建議在變速範圍內連續使用工具，否則可能會損壞開關，因此應儘量避免。

### 正/反轉控制按鈕(圖 A)

正/反轉控制按鈕(2)可確定工具方向，並可作為鎖定按鈕使用。

如需選擇正向旋轉，請鬆開觸發開關，然後按下工具右側的正/反轉控制按鈕。

如需選擇反向旋轉，請按下工具左側的正/反轉控制按鈕。控制按鈕的中心位置會將工具鎖定在關閉位置。改變控制按鈕的位置時，請確保觸發開關處於鬆開狀態。

**注：**改變旋轉方向後第一次運行工具時，您可能會在啟動時聽到“啞啞”聲。這是正常現象，並不表示出現問題。

### 工作燈(圖 A)

工作燈(8)位於扭矩調節軸環(3)下方。按壓觸發開關時，工作燈就會亮起。

**注：**工作燈用於照亮緊鄰的工作表面，不能當做手電筒使用。

### 電量指示燈(圖 A)

該工具包括電量指示燈。當按下觸發開關時，LED燈將顯示剩餘電量的大致水準。

### 扭矩調節軸環(圖 A)

將(11)轉至螺絲標示。扭矩調節軸環(3)上清晰標注了編號和鑽頭符號。應旋轉軸環直到所需設置位於工具頂部。軸環上提供了定位器，不依靠猜測來選擇緊固扭矩。軸環上的編號越大，扭矩越高，並且可安裝的緊固件也越大。如需鎖定夾頭以進行鑽孔操作，請將功能軸環(11)移至鑽頭位置。

**注：**使用電鑽/起子機進行鑽孔操作時，請確保將功能軸環設置為鑽孔圖示與工具頂部的中心線對齊。否則夾頭會在您試圖鑽孔時滑動。

### 雙檔調速(圖 A、D)

電鑽/起子機的雙檔功能可換檔以獲得更大的適用性。如需選擇低速(高扭矩設置)，請關閉工具並讓他停止轉動。請將換檔器(4)儘量向後滑動(滑向夾頭)。如需選擇高速(低扭矩設置)，請關閉工具並讓他停止轉動。請將換檔器儘量向前滑動(遠離夾頭)。

**注：**工具運行時切勿換檔。如果無法換擋，請確保雙速換檔按鈕已完全向前推動或完全向後推動。

### 無鎖匙單套夾頭(圖 E)

您的工具備有無鎖匙夾頭，帶有一個旋轉套管，便於單手操作夾頭。如需插入鑽頭或其他配件，請執行下列步驟。

1. 按照之前的說明將觸發開關鎖定在關閉位置。
2. 用一隻手抓住夾頭的黑色套管，用另一隻手固定工具。逆時針旋轉套管以插入所需的配件。

- 請將配件插入夾頭約 19 毫米 (3/4 英寸) 處，然後用一隻手順時針旋轉夾頭，另一隻手則握住工具，將配件擰緊。您的工具配備一個自動主軸鎖裝置。憑藉此裝置，您只需一隻手即可打開和關閉夾頭。

如需釋放配件，請重複步驟 2。



**警告：**請勿嘗試通過握住夾頭前端和打開工具來擰緊鑽頭 (或任何其他配件)。這可能會導致夾頭受損和人身傷害。更換配件時，請務必鎖定觸發開關。

請確保在擰緊夾頭時用一隻手握往夾頭套管，用另一隻手握住工具，以獲得最大的緊密性。

### 拆卸夾頭 (圖 F)

請將調節軸環轉到“鑽頭”位置，把換檔開關調到 1 檔 (低速)。把 6.35 毫米 (1/4 英寸) 或更大尺寸的六角扳手 (未提供) 的短端擰緊到夾頭內。使用木槌或類似物體按順時針方向敲打長端，如圖所示。此操作可以擰松夾頭內的螺絲。

完全打開夾頭鉗口，將螺絲起子 (或在需要時使用星型扳手) 插入夾頭前端鉗口之間以扣緊螺絲頭。順時針旋轉 (左旋螺紋) 以移除螺絲。請將六角扳手放進夾頭並擰緊，如圖 F 所示。使用木槌或類似物體按逆時針方向用力敲打扳手。此操作會鬆開夾頭，可以用手取下。

### 安裝夾頭 (圖 G)

請用手將夾頭盡可能旋入，並插入螺絲 (左旋螺紋) 擰緊螺絲。把 6.35 毫米 (1/4 英寸) 或更大尺寸的六角扳手 (未提供) 的短端擰緊到夾頭內，然後使用木槌按順時針方向敲打長端 (如圖所示)。按逆時針方向旋轉，再次擰緊螺絲。

## 電鑽操作



**警告：**為降低嚴重的人身傷害風險，在進行任何調整或移除/安裝附件或配件之前，請關閉工具電源和斷開工具電源連接。



**警告：**為降低人身傷害風險，請務必確保牢固固定或夾緊工件。如果在較薄材料上鑽孔，請使用“墊板”以防止損壞材料。

請將軸環轉至鑽頭符號進行鑽孔操作。使用換檔器選擇所需的速度/扭矩範圍以滿足操作計畫的速度和扭矩要求。

- 請只使用鋒利的鑽頭。鑽木材時，應使用麻花鑽頭、扁鑽頭或孔鋸。鑽金屬時，應使用高速鋼 (HSS) 麻花鑽頭或孔鋸。
- 用力方向請務必與鑽頭成一直線。請施加足夠大的壓力，保證鑽進所需，但不要大到馬達失速或鑽頭傾斜。
- 請雙手緊握電鑽，控制電鑽的扭轉效應。



**警告：**如果超載，電鑽可能會堵轉，從而導致突然扭轉。請務必預計是否會發生堵轉。請用雙手緊握電鑽以控制扭轉效應，以避免傷害。

- 如果電鑽堵轉，通常是由於超載或使用不當所致。請立即鬆開觸發開關，從工件上退出鑽頭，查找堵轉的原因。請勿試圖通過按下、鬆開觸發開關來啟動堵轉的電鑽 - 這會損壞電鑽。
- 為儘量減少堵轉故障或避免鑽頭在材料中折斷，請降低對電鑽的壓力，使鑽頭從孔的最後部分中緩和下來。
- 從成孔中拉出鑽頭時，請保持馬達運轉。這有助於防止卡死。
- 使用變速電鑽時，無需對將要鑽孔的點位進行中心打孔定位。啟動時採用較低速度，當鑽深足以防止跳鑽時，**加力擠壓觸發開關**，使電鑽加速。

## 衝擊鑽操作 (圖 D)

- 將軸環 (11) 轉至錘子標示。
- 向前 (往夾頭) 滑動換檔器，選擇高速設置。  
**重要資訊：**只使用碳化鑽頭或磚石鑽頭。
- 鑽孔時，只需對該工具施加足夠的力，以防止過度反彈或鑽頭跳出工件。過多壓力將導致鑽孔速度變慢、過熱、鑽孔速度降低。
- 直線鑽孔，保持鑽頭與工件成正確的角度。鑽孔時不要在鑽頭上施加側壓力，這將導致鑽頭凹槽阻塞和鑽孔速度變慢。
- 鑽深孔時，如果該工具速度開始減慢，在工具仍運行的情況下，從孔中拔出部分鑽頭以說明清理鑽屑。

注：如果鑽屑平滑、均勻地流出，則表明鑽孔速度適當。

## 使用螺絲起子功能

使用雙速換檔器選擇所需的速度/扭矩範圍以滿足操作計畫的速度和扭矩要求。

請將所需的緊固件配件插入任意鑽頭的夾頭。在較小或隱蔽區域進行一些實際運行以確定夾頭軸環的正確位置。

### 最大性能建議

|        | 低檔 - 1   | 高檔 - 2   |
|--------|----------|----------|
| 金屬鑽孔鑽頭 | 6.00 毫米  | 3.00 毫米  |
| 木材平鑽   | 19.00 毫米 | 12.00 毫米 |
| 孔鋸     | 19.00 毫米 | 16.00 毫米 |
| 磚孔     |          | 6.00 毫米  |

## 維護

STANLEY 電動工具設計精良，可以長時間使用，而且只需極少的維護。如需連續獲得令人滿意的工作效果，需要進行合適的工具維護和定期清潔。



**警告：**為了減少嚴重人身傷害的危險，調整或拆卸/安裝附件或配件之前，請將正/反轉控制按鈕鎖定在關閉位置，或請務必關閉工具電源，斷開電池組。意外啟動可能會導致人身傷害。

充電器和電池組無法維修。這些元件內沒有可以維修的部件。

## 潤滑

本電動工具無需另行潤滑。

## 清潔



**警告：**一旦看到通風口及其周圍積聚了塵屑，請用乾燥的空氣將灰塵和塵屑從主機外殼內吹出。執行此過程時，需戴上經認可的護目裝備和防塵面具。



**警告：**切勿使用溶劑或其他刺激性化學製品來清潔工具的非金屬部件。這些化學物質可能會削弱這些部位使用的材料。請用布蘸溫和的肥皂水擦拭。切勿讓任何液體滲入工具，切勿讓工具的任何部件浸在液體中。

### 充電器清潔說明



**警告：**觸電危險。清潔前，請將充電器從交流電源插座上拔下。可用布或非金屬軟刷清除充電器外部的污垢和油脂。請勿使用水或任何清潔劑。

### 充電器清潔說明



**警告：**觸電危險。清潔前，請將充電器從交流電源插座上拔下。可用布或非金屬軟刷清除充電器外部的污垢和油脂。請勿使用水或任何清潔劑。

## 可選配件



**警告：**除了 STANLEY 提供的配件之外，其他配件都未經此產品相容性測試，如果將此類配件與本工具一起使用將存在安全隱患。為降低傷害風險，本產品僅可使用 STANLEY 推薦的配件。

請向您的經銷商諮詢更多關於合適配件的資訊。

## 保護環境



分類回收。本產品不得與普通家庭垃圾一起處理。



如果您發現您的 STANLEY 產品需要更換或您已經不再需要使用這些產品，請勿將它們與家庭垃圾一起處理。請將它們單獨分類回收。



分類回收使用過的產品和包裝能夠讓材料得以再迴圈和再利用。再生材料的再利用有助於防止環境污染，並降低對原材料的需求。

當地法規可能要求由市政廢物處理點或向您出售新產品的零售商提供從家庭中分類回收電氣產品的服務。



## 充電式電池組

本電池組使用壽命長，不能提供順利完成工作所需的電力時，必須進行充電。電池技術壽命結束時，請妥善處理以保護環境。

- 耗盡電池組的電力，然後將其從工具上拆下。
- 鋰離子電池是可回收的。請將它們送往您的經銷商處或當地的回收站。回收的電池組將被妥善回收使用或處理。

## 備註

STANLEY 的政策是持續改進我們的產品，因此，我們保留隨時更改產品規格的權利，恕不另行通知。

- 標準設備和附件可能會因國家（地區）而異。
- 不同國家（地區）的產品規格也可能會有所不同。
- 並非所有的國家（地區）都可提供完整的產品系列。有關各產品系列的供貨狀況，請聯繫您當地的史坦萊代理商。

## 技術參數

| 鋰電充電式衝擊鑽  |                   | SCH10           |
|-----------|-------------------|-----------------|
| 電壓        | $V_{DC}$          | 10.8V (12V Max) |
| 空載轉速      |                   |                 |
| 1 檔       | $\text{min}^{-1}$ | 0-400           |
| 2 檔       | $\text{min}^{-1}$ | 0-1500          |
| 錘擊頻率      |                   |                 |
| 1 檔       | $\text{min}^{-1}$ | 0-6000          |
| 2 檔       | $\text{min}^{-1}$ | 0-22500         |
| 最大扭矩      | Nm                | 30              |
| 夾頭尺寸      | mm                | 10              |
| 最大鑽孔能力    |                   |                 |
| 木材        | mm                | 20              |
| 砌磚        | mm                | 8               |
| 金屬        | mm                | 10              |
| 重量 (不含電池) | kg                | 0.83            |
| 充電器       |                   | SC101           |
| 輸入電壓      | $V_{AC}$          | 220             |
| 輸入電流      | A                 | 0.3             |
| 輸出電壓      | $V_{DC}$          | 12              |
| 輸出電流 (DC) | A                 | 1.5             |
| 大約充電時間    | min               | 80(2.0Ah)       |
| 電池        |                   | SB10D           |
| 電壓        | $V_{DC}$          | 10.8V (12V Max) |
| 電池容量      | Ah                | 2.0             |
| 類型        |                   | 鋰離子             |

製造商: 史坦萊五金工具(上海)有限公司

製造商地址: 中國(上海)自由貿易試驗區美盛路  
263號

產地: 浙江紹興



## 사용 목적

Stanley SCH10 12V Max 리튬 이온 임팩트 드릴은 가벼운 고정, 목재/금속/벽돌 작업 및 나사 체결 작업용으로 설계되었습니다.

## 안전 지침

다음 정의는 각 경고 문구의 심각도를 설명합니다. 사용 설명서를 읽고 다음 기호들에 유의하십시오.



**위험:** 피하지 않을 경우, 사망 또는 심각한 부상을 초래할 수 있는 절박한 위험 상황을 나타냅니다.



**경고:** 피하지 않을 경우, 사망이나 심각한 부상을 초래할 수 있는 잠재적으로 위험한 상황을 나타냅니다.



**주의:** 피하지 않을 경우, 경미하거나 보통의 부상을 입을 수 있는 잠재적으로 위험한 상황을 나타냅니다.

**참고:** 신체 부상을 초래하지 않는 행위를 나타내며, 방지하지 않으면 재산상의 손해가 발생할 수 있습니다.



감전 위험을 나타냅니다.



화재 위험을 나타냅니다.



경고: 부상 위험을 줄이려면 사용 설명서를 읽으십시오.

## 전동 공구에 관한 일반 안전 경고



경고 이 전동 공구와 함께 제공되는 모든 안전 경고와 지시사항, 설명 및 사양을 읽으십시오. 아래 설명한 모든 지시 사항을 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

## 나중에 참조할 수 있도록 모든 경고 및 지침을 보관하십시오.

경고에서 "전동 공구"라는 용어는 전원으로 작동되는(우선) 전동 공구 또는 배터리로 작동되는(무선) 전동 공구를 나타냅니다.

### 1. 작업장 안전

- 작업장을 항상 청결하고 밝게 유지하십시오.** 혼잡하거나 어두운 작업장에서는 사고가 발생할 수 있습니다.
- 가연성 액체, 가스 또는 먼지 등이 있는 폭발성 대기에서 전동 공구를 사용하지 마십시오.** 전동 공구에서 먼지나 가스를 발화시킬 수 있는 불꽃이 될 수 있습니다.
- 전동 공구로 작업하는 동안에는 어린이와 주변 사람들이 작업 영역에 가까이 들어오지 못하도록 하십시오.** 주변이 산만해져 통제력을 잃을 수 있습니다.

### 2. 전기 안전

- 전동 공구 플러그는 콘센트와 일치해야 합니다.** 플러그를 어떤 형태로든 개조하지 마십시오. 또한 접지된 전동공구에 다른 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오. 개조되지 않은 플러그 및 형식이 일치하는 콘센트를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.
- 파이프 판, 라디에이터, 랜지, 냉장고 등의 접지 표면에 물이 닿지 않도록 하십시오.** 몸에 닿을 경우 감전이 될 위험이 높아집니다.
- 전동 공구를 비 또는 습한 환경에 노출하지 않도록 주의하십시오.** 전동 공구에 물이 들어가면 감전 위험이 높아집니다.
- 코드를 함부로 다루지 마십시오.** 코드를 사용하여 전동공구를 운반하거나, 코드를 과도하게 잡아당겨서 플러그를 뽑지 않도록 주의하십시오. 전열코드가 열기 또는 오일과 접촉되는 것을 피하고, 날카로운 모서리 또는 기기의 기동 부위에 닿지 않도록 주의 하십시오. 코드가 손상되거나 얽혀 있으면 감전 위험이 높아집니다.
- 전동 공구를 실외에서 사용할 때는 실외 사용에 적합한 연장 코드를 사용하십시오.** 실외 사용에 적합한 코드를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.
- 전동공구를 습한 공간에서 사용할 경우, 반드시 누전 차단기를 사용하십시오.** 누전 차단기 (RCD) 를 사용하면 감전의 위험이 줄어듭니다. RCD 를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.

### 3. 개인 안전

- 전동 공구로 작업할 때는 방심하지 말고 작업에 주의하면서 상식에 따르십시오.** 피곤한 상태이거나 약물, 술, 치료제를 복용한 상태에서는 전동 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구를 사용하다 잠깐만 한 눈을 팔아도 심각한 부상을 당할 수 있습니다.
- 개인 보호 장비를 사용하십시오.** 항상 보안경을 착용하십시오. 적절한 상황에서 방진 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모 또는 청력 보호 기구 등의 보호 장비를 사용하면 신체 부상 위험이 줄어듭니다.
- 의도하지 않은 장비 가동 방지. 전원 및/또는 배터리 팩에 연결한 상태로 공구를 선택 또는 운반할 때는 사전에 스위치가 꺼짐 위치에 있는지 반드시 확인하십시오.** 스위치가 켜짐 위치에 있는 상태에서 스위치가 손가락이 닿은 상태로 전동 공구를 운반하거나 전동 공구에 전원을 공급하면 사고가 발생합니다.
- 전동 공구를 켜기 전에 모든 조정 키 또는 렌치를 제거하**

**십시오.** 전동 공구의 회전 부품에 렌치나 키가 부착되어 있으면 부상을 당할 수 있습니다.

- 무리하게 팔을 뻗지 마십시오.** 항상 올바른 자세로 서서 균형을 유지하십시오. 안정된 자세로 작업을 할 경우 전동 공구를 안전하게 사용할 수 있습니다.
- 적절한 의복을 착용하십시오.** 헐렁한 옷이나 장신구를 착용하지 마십시오. 머리카락, 의복 및 장갑을 움직이는 부품에 가까이하지 마십시오. 헐렁한 옷, 장신구 또는 긴 머리카락이 움직이는 부품에 걸 수 있습니다.
- 먼지 배출 및 집진 시설 연결을 위한 장치가 제공된 경우, 이를 장치가 연결되어 적절히 사용되고 있는지 반드시**

**확인하십시오.** 집진 장치를 사용하면 먼지와 관련된 위험을 줄일 수 있습니다.

- h. 장치를 자주 사용함으로써 생긴 익숙함으로 인해 현실에 안주하거나 공구 안전 원칙을 무시하지 않도록 하십시오. 부주의한 작동은 순식간에 심각한 부상을 야기할 수 있습니다.

**4. 전동 공구 사용 및 관리**

- a. **전동 공구를 무리하게 사용하지 마십시오. 해당 용도에 맞는 올바른 전동 공구를 사용하십시오.** 올바른 전동 공구를 사용해 설계된 속도로 작업을 더욱 안전하고 정확하게 수행할 수 있습니다.
- b. **커지치 않거나 꺼지지 않는 경우 전동 공구를 사용하지 마십시오.** 스위치로 제어되지 않는 전동 공구는 위험하므로 수리해야 합니다.
- c. **전동 공구를 조정하거나 액세서리를 변경하거나 보관하기 전에 전동 공구에서 전원 및 / 또는 배터리 팩에서 플러그를 뽑으십시오.** 이러한 예방적 안전 조치를 따라야 전동 공구가 갑자기 작동할 위험이 줄어듭니다.
- d. **사용하지 않는 전동 공구는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 전동 공구나 본 지시 사항에 익숙하지 않은 사람이 전동 공구를 절대 사용하지 못하게 하십시오.** 전동 공구는 훈련을 받지 않은 사용자가 다루면 위험합니다.
- e. **전동 공구를 유지 관리하십시오.** 움직이는 부품의 정렬 불량이나 바인딩, 부품 파손 및 전동 공구 작동에 영향을 미칠 수 있는 기타 상태를 확인하십시오. 손상된 부분이 있는 경우 사용하기 전에 전동 공구를 수리하십시오. 많은 사고는 전동 공구를 제대로 유지 보수하지 않아 발생합니다.
- f. **절삭 공구를 날카롭고 깨끗하게 유지하십시오.** 절삭 가장자리를 예리하게 잘 유지하면 절삭기를 사용할 때 바인딩이 적고 다루기가 용이합니다.
- g. **작업 환경과 수행할 작업을 고려하여, 본 지시 사항에 따라 전동 공구, 액세서리 및 톨 비트 등을 사용하십시오.** 본 사용 설명서의 내용과 다른 용도로 전동 공구를 사용하면 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.
- h. **핸들과 잡는 표면은 건조하고 깨끗한 상태를 유지하고 오일/기름이 묻지 않도록 하십시오.** 미끄러운 핸들과 잡는 면은 예기치 못한 상황에서 안전한 취급과 공구 관리를 보장하지 않습니다

**5. 배터리 공구 사용 및 관리**

- a. **제조업체에서 지정한 충전기로만 충전하십시오.** 충전 중 하나의 배터리 팩 유형에 적합한 충전기를 다른 배터리 팩과 함께 사용할 경우 화재의 위험이 있습니다.
- b. **전동 공구를 사용할 때는 구체적으로 지정되어 있는 배터리 팩만 사용하십시오.** 다른 배터리 팩을 사용하면 부상을 입거나 화재의 위험이 있습니다.
- c. **배터리 팩을 사용하지 않을 때에는 클립, 동전, 키, 못, 나사 등의 금속 물체나, 단자 간에 연결할 수 있는 작은 금속 물체가 닿지 않도록 멀리 두십시오.** 배터리 단자가 단락되면 화상을 입거나 화재의 위험이 있습니다.
- d. **배터리를 과다 사용하면 액체가 배터리에서 흘러 나올 수 있으므로, 접촉을 피하십시오.** 실수로 접촉한 경우에는

물로 씻으십시오. 액체가 눈에 들어간 경우 치료를 받으십시오. 배터리에서 나온 액체는 통증을 유발하거나 화상을 입힐 수 있습니다. .

- e. **손상되거나 변경된 배터리 팩 또는 공구를 사용하지 마십시오.** 손상되거나 개조된 배터리는 예측할 수 없는 작용을 보여, 화재, 폭발 또는 부상 위험을 야기할 수 있습니다.
- f. **배터리 팩 또는 공구를 불이나 과도한 온도에 노출하지 마십시오.** 화재 또는 130° C 이상의 온도에 노출되면 폭발할 수 있습니다. 참고 온도 130° C는 온도 265° F로 대체할 수 있습니다.
- g. **모든 충전 지침을 따르고 배터리 팩 또는 공구를 설명서에 지정된 범위 밖의 온도에서 충전하지 마십시오.** 적절하지 않게 충전하거나 지정된 범위 밖의 온도에서 충전하면 배터리가 손상되어 화재 위험이 증가될 수 있습니다.

**6. 정비**

- a. **자격을 갖춘 기술자가 동일 교체 부품을 사용하여 정비 작업을 수행해야 합니다.** 그래야 전동 공구의 안전이 보장됩니다.
- b. **손상된 배터리 팩을 정비하지 마십시오.** 배터리 팩은 제조업체 또는 공인 서비스 공급업체를 통해서만 점검을 받아야 합니다.

**추가적인 특정 안전 규칙**

- **임팩트 드릴링시 귀마개를 착용하십시오.** 소음에 노출되면 청력이 손상될 수 있습니다.
- **절단 부속품이 숨겨진 배선과 접촉할 수 있는 작업을 수행할 때는 절연된 그림 표면으로 전동 공구를 잡으십시오.** "실제"와이어에 접촉하는 절단 액세서리는 전동 공구의 금속 부분이 "실제"로 노출되어 작업자에게 감전될 수 있습니다.

**긴 드릴 비트 사용 시 안전 지침**

- a. **드릴 비트의 최대 속도 등급보다 더 높은 속도로 작동하지 마십시오.** 고속에서 공작물에 접촉하지 않고 자유롭게 회전하면 비트가 구부러져 부상을 입을 수 있습니다.
- b. **항상 낮은 속도로 드릴링을 시작하고 비트 팁이 공작물과 접촉하도록 하십시오.** 고속에서 공작물에 접촉하지 않고 자유롭게 회전하면 비트가 구부러져 부상을 입을 수 있습니다.
- c. **비트와 일직선으로만 압력을 가하고 과도한 압력을 가하지 마십시오.** 비트가 구부러져 파손되거나 제어력이 상실되어 부상을 입을 수 있습니다.

**산류 위험**

관련된 안전 규정을 준수하고 안전 장치를 사용한다고 해도 특정한 위험은 피할 수 없습니다.

이러한 위험은 다음과 같습니다.

- 청력 손상.
- 파편 날림으로 인한 신체 부상 위험.

- 장시간 사용으로 인한 신체 부상의 위험.

## 공구의 레이블

공구의 레이블에는 다음 기호가 포함될 수 있습니다:



경고! 부상의 위험을 줄이기 위해 사용자는 사용 설명서를 읽어야 합니다.



작동 램프를 응시하지 마십시오

### 납자 코드의 위치

납자 코드에는 제조년도가 포함되어 이 제조년도는 케이스에 인쇄되어 있습니다.

예시 :

2022 XX JN  
제조년도

## 모든 배터리 충전기에 대한 중요한 전 지침

**본 지침을 잘 보관해 두십시오.** 이 설명서에는 SC101 배터리 충전기에 대한 중요한 안전 및 작동 지침이 포함되어 있습니다.

- 충전기를 사용하기 전에 충전기, 배터리 팩, 그리고 배터리 팩 관련 제품에 대한 지침과 주의 표지를 숙지하십시오



**경고:** 감전 위험. 충전기 내부에 액체가 들어가지 않도록 하십시오. 감전될 수 있습니다.



**주의:** 화상 위험. 신체 부상의 위험을 줄이려면 STANLEY 충전용 배터리로만 충전하십시오. 다른 유형의 배터리는 폭발로 인한 신체 부상과 손상을 초래할 수 있습니다.



**주의:** 어린이가 본 제품을 가지고 놀지 못하도록 항상 주시해야 합니다.

**참고:** 특정 조건에서 충전기가 전원 공급 장치에 연결된 상태에서 이물질로 인해 충전기가 단락될 수 있습니다. 연마 먼지, 금속 조각, 강모, 알루미늄 호일 또는 금속 입자 축적물과 같은( 단, 이에 국한되지 않음) 전도성 성질의 이물질은 충전기 캐비티에서 멀리 두어야 합니다. 캐비티 안에 배터리 팩이 없을 경우 항상 배터리 전원 공급기에서 충전기의 플러그를 뽑으십시오. 충전기를 청소할 때는 플러그를 뽑아야 합니다.

- 이 기기는 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 저하되었거나 경험과 지식이 부족한 사람(어린이 포함)이 안전을 책임지는 사람이 기기 사용에 관한 감독이나 지시를 하지 않는 한 사용하도록 고안되지 않았습니다. 어린이가 기기를 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다.
- 본 사용 설명서에 명시된 충전기 외의 다른 충전기로 배터리 팩을 충전하지 마십시오. 본 충전기와 배터리 팩은 함께 사용하도록 특수 설계되었습니다.

- 이 충전기는 STANLEY 충전식 배터리 충전 이외의 용도로 사용할 수 없습니다. 다른 용도로 사용하면 화재, 감전 또는 감전사고의 위험이 있습니다.
- 충전기가 비나 눈을 맞지 않도록 하십시오.
- 충전기를 분리할 경우 코드가 아니라 플러그를 뽑으십시오. 그래야만 전기 플러그 및 코드 손상의 위험이 줄어듭니다.
- 코드가 밟히거나 걸리거나 기타 원인에 의해 손상되거나 압박을 받지 않도록 유의하십시오.
- 불가피한 경우가 아니면 연장 코드를 사용하지 마십시오. 연장 코드를 잘못 사용하면 화재, 감전 또는 감전사의 위험이 있습니다.
- 충전기 위에 물건을 올려놓거나 부드러운 표면에 충전기를 두면 환기 슬롯이 막혀 내부가 과열될 수 있습니다. 충전기는 열원에 가까이 두지 마십시오. 충전기는 하우징의 상단과 하단에 있는 슬롯을 통해 환기됩니다.
- 코드가 플러그가 손상된 충전기를 작동시키지 마십시오 — 즉시 교체하십시오.
- 심한 충격을 받았거나 떨어뜨렸거나 어떠한 식으로든 손상된 경우에는 충전기를 작동시키지 마십시오. 공인 서비스 센터로 가져가십시오.
- 충전기를 분해하지 마십시오. 서비스나 수리가 필요한 경우에는 공인 서비스 센터로 가져가십시오. 잘못 재조립하면 감전, 감전사 또는 화재의 위험이 있습니다.
- 전원 코드가 손상된 경우 사고 방지를 위해 제조업체, 서비스 대리점 또는 이에 준하는 유자격 수리 기술자를 통해 즉시 교체하십시오.
- 청소하려면 먼저 충전기를 콘센트에서 분리하십시오. 그래야 감전 위험이 줄어듭니다. 배터리 팩을 제거하는 것만으로 이러한 위험이 줄어들지는 않습니다.
- 절대로 충전기 두 개를 함께 연결하지 마십시오.
- 충전기는 가정용 표준 전력으로 작동하도록 설계되어 있습니다. 다른 전압에서는 사용하지 마십시오. 차량용 충전기는 제외됩니다.

### 배터리

- 어떤 이유로든 열지 마십시오.
- 배터리를 물에 노출시키지 마십시오.
- 온도가 40 °C를 초과할 수 있는 장소에 보관하지 마십시오.
- 10 °C ~ 40 °C 사이의 주변 온도에서만 충전하십시오.
- 공구와 함께 제공된 충전기 만 사용하여 충전하십시오.
- 배터리를 폐기할 때는 "환경 보호"섹션의 지침을 따르십시오.

### 충전기

- STANLEY 충전기는 제공된 공구로 배터리를 충전하는 데만 사용하십시오. 다른 배터리는 파열되어 부상을 입거나 손상될 수 있습니다.

- 비 충전식 배터리를 충전하지 마십시오.
- 손상된 코드는 즉시 교체하십시오.
- 충전기를 물에 노출시키지 마십시오.
- 충전기를 열지 마십시오.
- 충전기를 조사하지 마십시오.

**본 지침을 잘 보관해 두십시오**

**충전기**

SC101 충전기는 12V Max 리튬 이온 배터리를 수용합니다.

이러한 충전기는 조정할 필요가 없으며 가능한 한 쉽게 작동하도록 설계되었습니다.

**충전 절차 (그림 B)**

1. 배터리 팩을 끼우기 전에 충전기 (10) 를 적절한 콘센트에 꽂습니다.
2. 배터리 팩 (7) 을 충전기에 삽입합니다. 충전 표시등이 계속 깜박이면 충전 프로세스가 시작되었음을 나타냅니다.
3. 충전이 완료되면 충전 표시등이 계속 켜져 있습니다. 팩이 완전히 충전되면 바로 사용하거나 충전기에 그대로 둡니다.

**참고:** 리튬 이온 배터리의 최대 성능과 수명을 보장하려면 처음 사용하기 전에 배터리 팩을 완전히 충전하십시오.

**충전 절차**

배터리 팩의 충전 상태는 아래 표를 참조하십시오.

| 충전 상태  |       | SC101   |
|--------|-------|---------|
| 충전 중   | ----- | 녹색 깜박임  |
| 완전 충전  | ----- | 녹색 점등   |
| 핫/쿨드 팩 | ---   | 빨간색 깜박임 |
| 배터리 결함 | ----- | 빨간색 점등  |

**냉/온 팩 지연**

충전기가 배터리가 너무 뜨겁거나 너무 차갑다고 감지하면 '충전 상태'에 표시된 대로 핫/쿨드 팩 지연을 자동으로 시작하여 배터리가 적절한 온도에 도달할 때까지 충전을 일시 중단합니다. 이 과정이 끝나면 충전기가 자동으로 팩 충전 모드로 전환됩니다. 이 기능은 최대 배터리 수명을 보장합니다.

**리튬 이온 배터리 팩 전용**

리튬 이온 배터리는 배터리에 과부하가 걸리거나 과열 또는 완전 방전되는 것을 방지하는 전자 보호 시스템으로 설계되었습니다.

이 공구는 전자 보호 시스템이 작동하면 자동으로 꺼집니다. 이러한 경우 리튬 이온 배터리가 완전히 충전될 때까지 충전기에 리튬 이온 배터리를 넣으십시오.

**모든 배터리 팩에 대한 중요한 안전 지침**

배터리 팩을 교체하기 위해 주문할 때는 키타로그 번호와 전압을 반드시 확인하고 표기해야 합니다.

배터리 팩은 포장박스에서 꺼낼 때 완전히 충전된 상태가 아닙니다. 배터리 팩과 충전기를 사용하기 전에 아래 안전 지침을 숙독하십시오. 그런 다음 설명된 충전 절차를 따르십시오.

**모든 지시 사항을 읽으십시오**

- 가연성 액체, 가스 또는 먼지 등 폭발 위험이 있는 환경에서 배터리를 충전하거나 사용하지 마십시오. 배터리를 끼우거나 충전기에서 분리할 때 먼지나 가스에 불이 붙을 수 있습니다.
- 충전기에 배터리 팩을 끼울 때 과도한 힘을 주지 마십시오. 어떤 형태로든 호환되지 않는 충전기에 사용하기 위해 배터리 팩을 개조하지 마십시오. 배터리 팩이 파열되어 심각한 부상을 유발할 수 있습니다.
- STANLEY 충전기에서만 배터리 팩을 충전하십시오
- 물이나 기타 액체가 튀어 묻거나 액체에 빠지지 않도록 하십시오.
- 온도가 40°C (105°F) 를 초과할 수 있는 장소(예 : 여름철 외부 창고 또는 금속 건물)에서 공구와 배터리 팩을 보관하거나 사용하지 마십시오.



**경고:** 어떤 이유로든 배터리 팩을 절대 분해하지 마십시오. 배터리 팩 케이스가 깨지거나 손상되면 충전기에 넣지 마십시오. 배터리 팩을 등개거나 떨어뜨리거나 손상시키지 마십시오. 강한 충격을 받았거나, 떨어뜨렸거나, 차에 치였거나 기타의 원인으로 어떤 방식으로든 손상된 (못이 박히거나 충격을 받았거나 발함) 배터리 팩이나 충전기는 사용하지 마십시오. 감전 또는 감전사의 위험이 있습니다. 손상된 배터리 팩은 재활용을 위해 서비스 센터에 반환해야 합니다.



**주의:** 사용하지 않는 공구는 걸려 넘어지거나 떨어질 위험이 없는 안정된 표면에 놓으십시오. 배터리 팩이 큰 일부 공구들은 배터리 팩 위에 바로 서 있지만 쉽게 넘어질 수 있습니다

**리튬 이온에 대한 특정 안전 지침 (리튬 이온) 배터리**

- 배터리 팩이 심하게 손상되거나 완전히 닳았더라도 절대 소각하지 마십시오. 배터리 팩은 불속에서 폭발할 수 있습니다. 리튬이온 배터리 팩은 연소되면서 독성 연기와 물질을 발생시킵니다.

- **배터리 내용물이 피부에 닿으면 즉시 중성 세척제로 해당 부위를 씻으십시오.** 배터리액이 눈에 들어갔을 경우, 15분 정도 또는 통증이 가실 때까지 눈을 뜨고물로 씻어냅니다. 치료가 필요한 경우를 위해, 배터리 전해질은 액체 유기 탄산염과 리튬염의 혼합물로 구성되어 있음을 알아 두십시오.
- **열린 배터리 셀의 내용물은 호흡기 질환을 일으킬 수 있습니다.** 신선한 공기를 마시십시오. 증상이 계속되면 치료를 받으십시오.



**경고:** 화상 위험. 배터리액은 불꽃이나 화염에 노출되면 연소될 수 있습니다.

## 운반

STANLEY 배터리는 UN 의 위험물 운송에 관한 권고 (Recommendations on the Transport of Dangerous Goods, RTDG), 국제 항공 운송 협회(ATA)의 위험물 규정, 국제해상위험물(International Maritime Dangerous Goods, IMDG) 규정 및 국제도로위험물품운송에 관한 유럽조약 (European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR))을 포함하여 산업 표준 및 법적 기준에 따라 해당되는 모든 운송 규정을 준수합니다. 리튬 이온 전지 및 배터리는 위험 화물 테스트 및 기준 설명서에 대한 UN 권고 38.3항에 따라 테스트되었습니다.

대개의 경우에, STANLEY 배터리 팩 해상 운송은 완전 규제를 받는 Class 9 위험 물질로 분류되는 것에서 제외됩니다. 일반적으로 배송 클래스 9가 필요한 두 가지 경우는 다음과 같습니다.

1. 패키지에 배터리 팩(공구 없음)만 포함된 경우 STANLEY 리튬 이온 배터리 팩 2개 이상을 항공 운송하고,
2. 에너지 등급이 100와트시(Wh)를 초과하는 리튬 이온 배터리를 포함하는 발송물. 모든 리튬 이온 배터리에는 팩에 와트시 등급이 표시되어 있습니다.

수송품이 예외로 고려되지 또는 완전 규제를 받는지 여부와 상관 없이, 포장, 라벨링/표시 및 문서 요건에 관한 최신 규정을 찾아보는 것은 운송 회사의 책임입니다.

배터리를 운반할 때 배터리 단자가 실수로 전도성 물질과 닿을 경우 화재 위험의 가능성이 있습니다. 배터리를 운반할 경우에는 배터리 단자가 보호되어 있고, 물체에 닿을 경우 단락을 일으킬 수 있는 물체로부터 제대로 절연되어 있는지 확인하십시오.

설명서의 본 색션에서 제공하는 정보는 옳다고 믿고 제공되며 문서가 작성되었던 시기에는 정확한 것으로 간주됩니다. 단, 보증은 명시적이거나 함축적으로 제공되지 않습니다. 활동 시 해당 규정을 준수하는 것은 구매자의 책임입니다

## 배터리 팩

### 배터리 유형

SCH10는 12V Max 배터리 팩에서 작동합니다.

## 보관 권장 사항

1. 보관 장소로는 직사광선을 받지 않고 지나치게 덥거나 춥지 않은 시원하고 건조한 곳이 가장 좋습니다. 최적의 배터리 성능과 수명을 위해, 사용하지 않을 때에는 배터리 팩을 실온에서 보관하십시오.
2. 장기간 보관하는 경우, 최적의 결과를 위해 완전히 충전된 배터리 팩을 충전기에서 분리하여 서늘하고, 건조한 장소에 보관하는 것이 좋습니다.

**참고:** 배터리 팩은 완전히 방전된 상태로 보관해서는 안됩니다. 사용 전에 배터리 팩을 재충전해야 합니다.

## 충전기 및 배터리 팩에 부착된 라벨

본 설명서에 사용된 그림 외에도 충전기 및 배터리 팩에 부착된 라벨에는 다음과 같은 그림이 표시되어 있습니다.



사용 전에 사용 설명서의 내용을 숙지하십시오.



충전 시간은 See 기술 데이터를 참조하십시오.



전도성 있는 물체로 시험하지 마십시오.



손상된 배터리 팩을 충전하지 마십시오.



물에 닿지 않도록 하십시오.



결합이 있는 코드는 즉시 교체하십시오.



10 °C~40 °C 사이에서만 충전하십시오.



실내 전용.



환경 보호 차원에서 배터리 팩을 폐기하십시오.



지정된 STANLEY 충전기로부터 STANLEY 배터리 팩을 충전하십시오. 지정된 STANLEY 배터리 이외의 배터리 팩을 STANLEY 충전기로 충전하면 배터리가 폭발하거나 다른 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.



배터리 팩을 소각하지 마십시오.



## 포장 내용물

포장에는 다음 내용물이 들어 있습니다.

- 1 임팩트 드릴/드라이버
- 1 충전기
- 2 배터리 (D2) 또는 배터리 (D1)
- 1 사용 설명서

**참고:** N-모델에는 배터리 팩과 충전기가 포함되어 있지 않습니다.

- 운반 중에 발생할 수 있는 공구, 부품 또는 액세서리의 손상 여부를 확인하십시오.
- 작동 전에 시간을 내어 본 사용 설명서를 읽고 숙지하십시오.

## 설명 (그림 A)



**경고:** 전동 공구 또는 전동 공구의 어떤 부품도 절대 개조하지 마십시오. 제품이 파손되거나 신체 부상을 당할 수도 있습니다.

1. 가변 속도 트리거 스위치
2. 정 회전 / 역 회전 버튼
3. 토크 조절 칼라
4. 기어 시프터
5. 키리스 척
6. 배터리 해제 버튼
7. 배터리 팩
8. 작업 등
9. 연료 게이지
10. 충전기
11. 기능 칼라

## 전기 안전

전기 모터는 한 가지 전압에만 맞추어 설계되었습니다. 배터리 팩 전압이 명판에 기재된 전압과 일치하는지 항상 확인하십시오. 또한 충전기의 전압이 주전원의 전압과도 일치하는지 확인하십시오.



STANLEY 충전기는 IEC60335에 따라 이중 절연되어 있습니다. 따라서 접지선이 필요하지 않습니다.

전원 코드가 손상된 경우 STANLEY 서비스 센터를 통해 제공되는 특별히 준비된 코드로 교체해야 합니다.

## 연장 케이블 이용

연장 코드는 가급적 사용하지 마십시오. 사용 중인 전원공급기 정격전원에 맞는 승인된 연장 코드를 사용하십시오(기술

데이터참조). 최소 도체 크기는 1 mm<sup>2</sup>입니다. 최대 길이는 30m입니다.

케이블 릴을 사용할 때는 항상 케이블을 완전히 푸십시오.

## 조립 및 조정



**경고:** 조립 및 조정 전에는 항상 배터리 팩을 제거하십시오. 배터리 팩을 삽입하거나 제거하기 전에 항상 공구를 끄십시오.



**경고:** STANLEY 배 터리 팩과 충전기만 사용하십시오.

## 공구에서 배터리 팩 삽입 및 제거 (그림 C)



**경고:** 심각한 부상의 위험을 줄이려면 전진 / 후진 버튼을 잠금 해제 위치에 두거나 도구를 끄고 부착물 또는 액세서리를 제거 / 설치하기 전에 배터리 팩을 분리하십시오. 실수로 작동하면 부상을 입을 수 있습니다.

**참고:** 배터리 팩 (7) 이 완전히 충전되었는지 확인하십시오.

## 배터리 장착 및 제거

배터리 (7) 를 장착하려면 공구의 콘센트에 맞춰 정렬하십시오. 배터리를 콘센트에 밀어 넣고 배터리가 제자리에 고정될 때까지 밀니다.

배터리를 제거하려면 분리 버튼 (6) 을 누르는 동시에 배터리를 콘센트에서 빼내십시오.

## 조작

## 사용 지침



**경고:** 항상 안전 지시 사항과 해당 규정을 준수하십시오.



**경고:** 심각한 부상의 위험을 줄이려면 전진 / 후진 버튼을 잠금 해제 위치에 두거나 도구를 끄고 부착물 또는 액세서리를 제거 / 설치하기 전에 배터리 팩을 분리하십시오.

## 올바른 손의 위치 (그림 A, H)



**경고:** 심각한 부상의 위험을 줄이려면 항상 그림과 같이 올바른 손 위치를 사용하십시오.



**경고:** 심각한 신체 부상의 위험을 줄이려면 항상 갑작스러운 반동을 예상하고 확실하게 잡으십시오.

올바른 손 위치를 지정하려면 한 손으로 메인 핸들 (9) 을 잡아야 합니다.

## 가변 속도 트리거 스위치 (그림 A)

공구를 켜려면 트리거 스위치 (1) 를 쥐십시오. 공구를 끄려면 트리거 스위치를 놓습니다. 공구에는 브레이크가 장착되어 있습니다. 트리거 스위치가 완전히 해제되면 척이 멈춥니다.

가변 속도 사용하면 특정 응용 분야에 가장 적합한 속도를 선택할 수 있습니다. 트리거를 더 많이 당기면 공구가 더 빨리 작동합니다. 공구 수명을 최대화하려면 시작 구멍 또는 패스너에만 가변 속도를 사용하십시오

**참고:** 가변 속도 범위에서 연속 사용은 권장하지 않습니다. 트리거 스위치가 손상될 수 있으므로 피해야 합니다.

## 앞으로/뒤로 제어 버튼 (그림 A)

정회전/역회전 제어 버튼 (2) 은 공구의 방향을 결정하고 잠금 버튼 역할도 합니다.

정회전을 선택하려면, 트리거 스위치 에서 손을 떼고 공구 오른쪽에 있는 정 회전 / 역 회전 제어 버튼을 누릅니다.

역방향을 선택하려면 공구 왼쪽에 있는 정방향/역방향 제어 버튼을 누르십시오. 제어 버튼의 중앙 위치는 공구를 꺼짐 위치에 고정합니다. 제어 버튼의 위치를 변경할 때 트리거를 놓아야 합니다.

**참고:** 회전 방향을 변경한 후 공구를 처음 실행하면 작동 시 클릭 소리가 들릴 수 있습니다. 이는 정상적인 현상이며 문제가 있는 것은 아닙니다.

## 작업등 (그림 A)

토크 조정 칼라 (8) 아래에 작업등 (3) 이 있습니다. 트리거 스위치를 누르면 작업등이 활성화됩니다.

**참고:** 작업등은 바로 작업 표면을 비추기 위한 것이며 손전등으로 사용할 수 없습니다.

## 연료 게이지 (그림 A)

이 공구에는 연료 게이지가 포함되어 있습니다. 트리거 스위치를 누르면 LED 표시등이 대략적인 충전 잔량을 나타냅니다.

## 토크 조정 칼라 (그림 A)

나사 기호로 (11)을 돌립니다. 토크 조정 칼라(3)에는 숫자와 드릴 비트 기호가 명확하게 표시되어 있습니다. 칼라는 원하는 설정이 공구 상단에 위치할 때까지 회전해야 합니다. 고정 토크를 선택할 때 추축 작업을 제거하기 위해 로케이터가 칼라에 제공됩니다. 칼라의 숫자가 클수록 토크가 높아지고 구동 가능한 패스너가 커집니다. 드릴링 작업을 위해 클러치를 잠그려면 기능 칼라(11)를 드릴 비트 위치로 이동합니다.

**참고:** 구멍을 뚫기 위해 임팩트 드릴/드라이버를 사용할 때 드릴의 모양이 공구 상단의 중심선과 정렬되도록 기능 칼라가 설정되었는지 확인하십시오. 이렇게 하지 않으면 드릴을 시도하는 동안 클러치가 미끄러질 수 있습니다.

## 이중 범위 기어링 (그림 A, D)

드라이버/드릴의 이중 범위 기능을 사용하면 기어를 번속하여 다양성을 높일 수 있습니다.

저속, 고토크 설정을 선택하려면 공구를 끄고 멈출 수 있도록 하십시오. 기어 시프터(4)를 뒤로(척 쪽으로) 밀니다. 고속, 낮은 토크 설정을 선택하려면 공구를 끄고 멈출 수 있도록 하십시오. 기어 시프터를 뒤로 밀니다(척에서 멀리).

**참고:** 공구가 작동 중일 때 기어를 변경하지 마십시오. 기어를 변경하는 데 문제가 있는 경우 듀얼 레인지 기어 시프터가 완전히 앞으로 밀렸는지 또는 완전히 뒤로 밀렸는지 확인하십시오.

## 키리스 싱글 슬리브 척 (그림 E)

공구에는 한 손으로 척을 작동할 수 있는 하나의 회전 슬리브가 포함된 키리스 척이 있습니다. 드릴 비트 또는 기타 액세서리를 삽입하려면 다음 단계를 따르십시오.

1. 앞에서 설명한 대로 트리거를 OFF 위치에 고정합니다.
2. 한 손으로 척의 검은 색 슬리브를 잡고 다른 손으로 공구를 고정합니다. 원하는 액세서리를 수용할 수 있을 만큼 슬리브를 시계 반대 방향으로 충분히 돌립니다.
3. 액세서리를 척에 약 19mm(3/4") 삽입하고 한 손으로 공구를 잡고 다른 한 손으로 척 슬리브를 시계 방향으로 돌려 단단히 조입니다. 공구에는 자동 스프링 잠금 장치가 장착되어 있습니다. 이를 통해 한 손으로 척을 열고 닫을 수 있습니다.

액세서리를 해제하려면 위의 2단계를 반복하십시오.



**경고:** 척의 앞 부분을 잡고 공구를 켜서 드릴 비트 (또는 기타 액세서리)를 조이거나 하지 마십시오. 척이 손상되고 부상을 입을 수 있습니다. 액세서리를 변경할 때는 항상 트리거 스위치를 잠급니다.

한 손으로 척 슬리브를 잡고 한 손으로 공구를 잡고 최대한 조이도록 척을 조이십시오.

## 척 제거 (그림 F)

조정 칼라를 "드릴" 위치로 돌리고 기어 시프터를 위치 1(저속)로 돌립니다. 6.35mm(1/4") 이상의 육각 키(제공되지 않음)의 짧은 쪽 끝 주위에 척을 조입니다. 그림과 같이 나무망치나 이와 유사한 물체를 사용하여 시계 방향으로 긴 쪽 끝을 칩니다. 이렇게 하면 척 내부의 나사가 풀립니다.

척 조를 완전히 열고 조 사이의 척 전면에 스크루드라이버(또는 필요한 경우 Torx 공구)를 삽입하여 나사 머리를 맞물립니다. 시계 방향으로 돌려 나사를 제거합니다(왼나사). 그림 F와 같이 척에 육각 키를 놓고 조입니다. 나무 망치 또는 이와 유사한 물체를 사용하여 킴을 시계 반대 방향으로 세게 치십시오. 이렇게 하면 척이 느슨해져 손으로 나사를 풀 수 있습니다.

## 척 설치 (그림 G)

척을 끝까지 손으로 조이고 나사(왼나사)를 삽입합니다. 나사를 단단히 조입니다. 그림과 같이 6.35mm(1/4") 이상의 육각 키(제공되지 않음)의 짧은 쪽 끝 주위에 척을 조이고 긴 쪽 끝을 시계 방향으로 두드립니다. 시계 반대 방향으로 돌려 나사를 다시 한 번 조입니다.

## 드릴 작업



**경고:** 심각한 부상의 위험을 줄이려면 조정을 하거나 부착물 또는 액세서리를 제거 /

설치하기 전에 공구를 끄고 전원에서 공구를 분리하십시오.



**경고: 부상의 위험을 줄이려면, 항상 공작물이 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.** 얇은 재료를 드릴링하는 경우 재료 손상을 방지하기 위해 목재 "백업"블록을 사용하십시오.

드릴링을 위해 칼라를 드릴 비트 기호로 돌립니다. 기어 시프터를 사용하여 원하는 속도 / 토크 범위를 선택하여 속도와 토크를 계획된 작동에 맞춥니다.

1. 날카로운 드릴 비트 만 사용하십시오. 목재의 경우 트루이스트 드릴 비트, 스페이드 비트 또는 홀쏘를 사용하십시오. 금속의 경우 고속도강(HSS) 트루이스트 드릴 비트 또는 홀쏘를 사용하십시오.
2. 항상 비트와 일직선으로 압력을가하십시오. 드릴 비트가 계속 물도록 충분한 압력을 사용하여 모터를 정지 시키거나 비트를 편향시킬만큼 세게 밀지 마십시오.
3. 드릴의 비틀림 동작을 제어하려면 양손으로 공구를 단단히 잡으십시오.



**경고: 과부하가 걸리면 드릴이 멈춰 갑작스런 비틀림이 발생할 수 있습니다.** 항상 실수를 기대하십시오. 비틀림 동작을 제어하고 부상을 방지하기 위해 양손으로 드릴을 단단히 잡으십시오.

4. 드릴이 멈추는 경우, 일반적으로 과부하가 걸리거나 부적절하게 사용되기 때문입니다. 트리거를 즉시 해제하고, 공작물에서 드릴 비트를 제거하고 실속 원인을 확인하십시오. **슬라브 드릴을 작동하려고 할 때 트리거를 켜다가 끄지 마십시오. 드릴이 손상될 수 있습니다.**
5. 실속 또는 재료 파손을 최소화하려면 드릴에 가해지는 압력을 줄이고 구멍의 마지막 작은 부분을 통해 비트를 부드럽게 통과시키십시오.
6. 드릴 된 구멍에서 비트를 다시 당길 때 모터를 계속 작동 시키십시오. 걸림 방지에 도움이 됩니다.
7. 가변 속도 드릴을 사용하면 드릴할 지점을 센터 편칭할 필요가 없습니다. 느린 속도를 사용하여 구멍을 시작하고 비트가 빠지지 않고 구멍을 뚫을 수 있을 만큼 구멍이 깊을 때 트리거를 더 세게 쥐어 가속합니다.

### 임팩트 드릴 작업 (그림 D)

1. 칼라 (11) 를 임팩트 드릴 기호로 돌립니다.
2. 실렉터를 앞으로(척 쪽으로) 밀어 고속 설정을 선택합니다. 중요사항: 카바이드 팁 또는 석조용 비트만 사용하십시오.
3. 과도하게 튀거나 비트에서 "일어나지" 않도록 임팩트에 충분한 힘을 가하여 드릴하십시오. 너무 많은 힘을 가하면 드릴링 속도가 느려지고 과열되고 드릴링 속도가 느려집니다.
4. 비트를 작업에 직각으로 유지하면서 똑바로 드릴합니다. 드릴시 비트에 측면 압력을 가하지 마십시오. 비트 플루트가 막히고 드릴 속도가 느려질 수 있습니다.

5. 깊은 구멍을 뚫을 때 임팩트 속도가 떨어지기 시작하면 구멍에서 진해물을 제거하는 데 도움이 되도록 공구 대를 사용하여 구멍에서 비트를 부분적으로 빼냅니다.

**참고:** 구멍에서 부드럽고 균일한 먼지 흐름은 적절한 드릴링 속도를 나타냅니다.

### 스크루드라이버로 작동

구 상단의 이중 범위 기어 시프터를 사용하여 원하는 속도 / 토크 범위를 선택하여 속도와 토크를 계획된 작업에 맞춥니다.

드릴 비트처럼 원하는 패스너 액세서리를 척에 삽입합니다. 클러치 칼라의 적절한 위치를 결정하기 위해 스크류 또는 보이지 않는 영역에서 몇 번의 연습을 합니다.

#### 최대 권장 용량

|            | 낮은 범위-1  | 높은 범위-2  |
|------------|----------|----------|
| 비트, 금속 드릴링 | 6.00 mm  | 3.00 mm  |
| 목재, 플랫 보링  | 19.00 mm | 12.00 mm |
| 홀쏘         | 19.00 mm | 16.00 mm |
| 벽돌 쌓기      |          | 6.00 mm  |

### 유지보수

STANLEY 전동 공구는 최소한의 유지보수로 장기간 작동하도록 설계되었습니다. 지속적인 만족스러운 작동은 적절한 공구 관리와 정기적인 청소에 달려 있습니다.



**경고: 심각한 부상의 위험을 줄이려면 전진 / 후진 버튼을 잠금 해제 위치에 두거나 도구를 끄고 부착물 또는 액세서리를 제거 / 설치하기 전에 배터리 팩을 분리하십시오. 실수로 작동하면 부상을 입을 수 있습니다.**

충전기 및 배터리 팩은 수리할 수 없습니다. 내부에는 수리할 수 있는 부품이 없습니다.



### 윤활

전동 공구는 추가 윤활이 필요하지 않습니다.



### 청소



**경고: 통풍구 속이나 주변에 먼지가 쌓여있는 것이 보이면 가능한 한 자주 건조한 공기를 이용하여 메인 하우징에서 먼지를 불어내십시오.**



이 절차를 수행할 때에는 승인된 눈 보호 장구 및 승인된 방진 마스크를 착용하십시오.



**경고:** 공구의 비금속성 부품을 청소할 때는 용제 등의 강력한 화학약품을 절대 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 이러한 부분에 사용된 재료가 약해질 수 있습니다. 헹굼에 물과 순한 비누를 적셔 닦아주십시오. 공구 내부에 액체를 넣거나 공구 부품을 액체에 담그는 행동은 절대 금물입니다.



## 충전용 배터리 팩

이전에 쉽게 수행했던 작업에 대해 충분한 힘을 발휘하지 못하는 배터리 팩은 재충전해야 합니다. 배터리 수명이 다하면 환경 보호 차원에서 배터리 팩을 폐기하십시오.

- 배터리 팩을 완전히 사용하고 난 후 공구에서 분리하십시오.
- 리튬이온 전지는 재활용할 수 있습니다. 이 전지를 판매점이나 지역 재활용 센터로 가져가십시오. 수집된 배터리 팩은 재활용되거나 적절히 폐기됩니다.

## 충전기 청소 지침



**경고:** 감전 위험. 청소하려면 먼저 충전기를 AC 콘센트에서 분리하십시오. 헹굼이나 부드러운 비금속성 브러시로 충전기 외관 부분에 묻은 먼지 및 기름을 제거할 수 있습니다. 물이나 세척제를 사용하지 마십시오.

## 음션 액세서리



**경고:** STANLEY에서 제공하는 액세서리 이외의 액세서리는 이 제품에서 테스트되지 않았으므로 이 공구와 함께 이러한 액세서리를 사용하면 위험할 수 있습니다. 신체 부상의 위험을 줄이려면 STANLEY제품에 알맞은 액세서리만 사용해야 합니다.

해당 액세서리에 대한 자세한 정보는 판매 대리점으로 문의하십시오.

## 환경 보호



분리 수거. 이 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 폐기해서는 안 됩니다.

STANLEY제품을 교체해야 하거나 더 이상 사용하지 않을 경우 가정용 쓰레기와 함께 폐기하지 마십시오. 이 제품을 별도로 수거할 수 있도록 하십시오.



사용한 제품과 포장을 별도로 수집하면 재료를 재활용하고 다시 사용할 수 있습니다. 재활용 재료의 재사용은 환경 오염을 방지하고 원자재 수요를 줄이는 데 도움이 됩니다.

지역 규정에 따라 새 제품을 구입할 때 가정에서, 생활 폐기물 처리장에서 또는 소매점에서 전기 제품을 별도로 수거하도록 규정할 수 있습니다.

## 기술 데이터

| 리튬 이온 임팩트 드릴 |            | SCH10             |
|--------------|------------|-------------------|
| 전압           | $V_{DC}$   | 10.8 V (12 V Max) |
| 무부하 속도       |            |                   |
| 1 단 기어       | $min^{-1}$ | 0-400             |
| 2 단 기어       | $min^{-1}$ | 0-1500            |
| 총격률          |            |                   |
| 1 단 기어       | $min^{-1}$ | 0-6000            |
| 2 단 기어       | $min^{-1}$ | 0-22500           |
| 최대 토크        | Nm         | 30                |
| 척 용량         | mm         | 10                |
| 최대 드릴링 용량    |            |                   |
| 목재           | mm         | 20                |
| 벽돌 쌓기        | mm         | 8                 |
| 금속           | mm         | 10                |
| 무게 (배터리 제외)  | kg         | 0.83              |
| 충전기          |            | SC101             |
| 입력 전압        | $V_{AC}$   | 220 ~ + 240       |
| 입력 전류        | A          | 0.3               |
| 출력 전압        | $V_{DC}$   | 12                |
| 출력 전류 (DC)   | A          | 1.5               |
| 대략. 충전 시간    | min        | 80(2.0Ah)         |
| 배터리          |            | SB10D             |
| 전압           | $V_{DC}$   | 10.8 V (12 V Max) |
| 용량           | Ah         | 2.0               |
| 유형           | 리튬 이온      |                   |

## วัตถุประสงค์ในการใช้งาน

สว่าน Stanley SCH10 12V Max Li-Ion ของคุณ ได้รับการออกแบบมาให้เหมาะสำหรับ การเจาะไม้/ โลหะ/อิฐ และการขันสกรู

## ข้อปฏิบัติเพื่อความปลอดภัย

ทั้งนี้ คำจำกัดความด้านล่างจะอธิบายถึงระดับความรุนแรงของค่าที่ส่งสัญญาณแต่ละค่า โปรดอ่านคู่มือ และใส่ใจกับสัญลักษณ์เหล่านี้



**อันตราย:** บ่งบอกถึงสถานการณ์ที่อันตรายแบบฉับพลัน ซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยงแล้ว จะทำให้เสียชีวิตหรือบาดเจ็บสาหัส



**คำเตือน:** บ่งบอกถึงสถานการณ์ที่อาจเป็นอันตราย ซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยงแล้ว อาจทำให้เสียชีวิตหรือบาดเจ็บสาหัสได้



**ข้อควรระวัง:** บ่งบอกสถานการณ์ที่อาจเป็นอันตราย ซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยงแล้ว อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง

**ข้อสังเกต:** บ่งบอกถึงการปฏิบัติที่ไม่เกี่ยวข้องกับารได้รับบาดเจ็บส่วนบุคคล ซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยง อาจส่งผลให้ทรัพย์สินเสียหายได้



หมายถึง ความเสี่ยงของการถูกไฟฟ้าช็อต



หมายถึง ความเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้



**คำเตือน:** เพื่อลดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ โปรดอ่านคู่มือการใช้งาน

## คำเตือนเพื่อความปลอดภัยทั่วไปสำหรับการใช้เครื่องมือไฟฟ้า



**คำเตือน:** อ่านคำเตือน ข้อปฏิบัติเพื่อความปลอดภัยทั้งหมด รวมทั้งภาพประกอบและข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับเครื่องมือไฟฟ้านี้ การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและข้อปฏิบัติเหล่านี้ อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต เกิดอัคคีภัย และ/หรือบาดเจ็บสาหัสได้

### จัดเก็บเอกสารคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดไว้เพื่อการอ้างอิงในภายหลัง.

คำว่า "เครื่องมือไฟฟ้า" ในคำเตือน หมายถึง เครื่องมือไฟฟ้า (แบบมีสาย) ที่ทำงานผ่านแหล่งจ่ายไฟหลัก หรือเครื่องมือไฟฟ้า (แบบไร้สาย) ที่ทำงานผ่านแบตเตอรี่

## 1) ความปลอดภัยในบริเวณที่ทำงาน

- รักษาความสะอาดและจัดให้มีแสงสว่างเพียงพอในบริเวณที่ทำงาน บริเวณที่มีมืดหรือมีของวางระเกะระกะอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
- ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบริเวณที่อาจเกิดการระเบิด เช่น ในสถานที่ที่มีช่องของเหลวแก๊ส หรือฝุ่นละอองที่มีคุณสมบัติไวไฟ เครื่องมือไฟฟ้าจะทำให้เกิดประกายไฟที่อาจทำให้เกิดละอองไฟหรือเปลวไฟขึ้นได้
- ระวังไม่ให้เด็กเล็กและคนเดินผ่านไปมาเข้าใกล้ในขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า สิ่งรบกวนอาจทำให้คุณเสียสมาธิได้

## 2) ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

- ปลั๊กไฟของเครื่องต้องเป็นชนิดเดียวกับเต้ารับ ห้ามตัดแปลงปลั๊กไม่ว่าด้วยวิธีใด ห้ามใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์ใดๆ กับเครื่องมือไฟฟ้าที่ต่อสายดิน (ลงกราวด์) ปลั๊กที่ไม่มี การตัดแปลงและเต้ารับชนิดเดียวกันจะช่วยลด ความเสี่ยงจากการเกิดไฟฟ้าช็อต
- หลีกเลี่ยงการสัมผัสพื้นผิวที่ต่อสายดินหรือลงกราวด์ เช่น ท่อ หม้อน้ำ เตาหุงต้ม และตู้เย็น มีความเสี่ยงเพิ่มขึ้นที่จะเกิดไฟฟ้าช็อต หากร่างกายเป็นสื่อเชื่อมต่อกับดินหรือลงกราวด์
- อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกฝนหรืออยู่ในสภาพที่เปียกชื้น น้ำที่เข้าเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟฟ้าช็อต
- ห้ามใช้สายไฟผิดวัตถุประสงค์ ห้ามใช้สายไฟเพื่อการหิ้ว ดึง หรือถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้พ้นจากความร้อน น้ำมัน ของมีคม หรือ ชิ้นส่วนที่กำลังเคลื่อนที่ สายไฟที่ชำรุดหรือพันกันเป็นการเพิ่มความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าช็อต
- เมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร ให้ใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมสำหรับการใช้งานนอกอาคาร ใช้สายไฟที่เหมาะสมสำหรับใช้นอกอาคารจะช่วยลดความเสี่ยงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อต
- หากไม่สามารถหลีกเลี่ยงการใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบริเวณที่ชื้นและได้ ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันไฟดูด (RCD) การใช้ RCD จะช่วยลดความเสี่ยงในการถูกไฟฟ้าช็อต

## 3) ความปลอดภัยส่วนบุคคล

- ตื่นตัวและมีสมาธิกับสิ่งที่คุณกำลังทำ รวมทั้งใช้สามัญสำนึกในขณะที่กำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณกำลังเหนื่อยหรือได้รับอิทธิพลจากยา แอลกอฮอล์ หรือการรับประทาน

อย่าง การขาดความระมัดระวังในการใช้เครื่องมือไฟฟ้าแม้ชั่วขณะหนึ่งอาจทำให้บาดเจ็บสาหัสได้

- b) ใช้อุปกรณ์คุ้มครองความปลอดภัยส่วนบุคคล สวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาเสมอ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หมวกกันน็อก ครอบง่ามนิรภัยกันลื่น หมวกนิรภัย หรืออุปกรณ์ป้องกันเสียงดังที่ใช้ในสภาวะที่เหมาะสมจะช่วยลดอาการบาดเจ็บทางร่างกาย
- c) ป้องกันเครื่องเปิดทำงานโดยไม่ตั้งใจ สวิตช์ต้องอยู่ในตำแหน่งปิดก่อนที่จะเสียบปลั๊กเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือ ชุดแบตเตอรี่ หรือก่อนจะยกหรือหิ้วเครื่องมือการยกเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่นิ้วอยู่ที่สวิตช์หรือใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่สวิตช์เปิดอยู่ อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
- d) ถอดกุญแจปรับตั้งหรือประแจออกก่อนเปิดสวิตช์เครื่องมือไฟฟ้า ประแจหรือกุญแจที่เสียบค้างอยู่ในชิ้นส่วนที่หมุนได้ของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้
- e) ห้ามยืนเขย่งเท้าขณะใช้เครื่อง ควรยืนในท่าที่เหมาะสมและสมดุลตลอดเวลา เพื่อช่วยในการควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดียิ่งขึ้นในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
- f) แต่งกายให้เหมาะสม ห้ามสวมเสื้อผ้าหลวมหรือใส่เครื่องประดับ รวบผมและเสื้อผ้าให้ห่างจากชิ้นส่วนที่กำลังหมุน เสื้อผ้าที่หลวมหรือยาวรุ่มร่าม เครื่องประดับ หรือผมที่ยาวอาจเข้าไปพันกับชิ้นส่วนที่กำลังหมุน
- g) หากมีอุปกรณ์สำหรับดูดและเก็บฝุ่น ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เชื่อมต่อและใช้งานอุปกรณ์นั้นอย่างเหมาะสม การใช้อุปกรณ์เก็บฝุ่นจะช่วยลดอันตรายที่เกี่ยวข้องกับฝุ่นได้
- h) อย่าให้ความเคยชินจากการใช้งานทำให้คุณประมาทและละเลยการปฏิบัติตามหลักการเพื่อความปลอดภัย การใช้งานโดยไม่ระวังอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสได้ภายในเวลาเพียงเสี้ยววินาที

#### 4) การใช้งานและการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้า

- a) ห้ามฝืนใช้เครื่องมือไฟฟ้า เลือกใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกต้องตรงกับลักษณะการใช้งานของคุณ เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกต้องย่อมทำงานได้ดีกว่าและปลอดภัยกว่า เมื่อใช้งานตามพิกัดที่เครื่องมือได้รับการออกแบบมา
- b) ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าถ้าสวิตช์เปิดปิดเครื่องไม่ทำงาน เครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่สามารถ

ควบคุมผ่านสวิตช์ได้ ถือว่ามีอันตรายและต้องส่งซ่อม

- c) ถอดปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าออกจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือหากถอดแบตเตอรี่ได้ ให้ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทำการปรับแต่ง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้า มาตรการเพื่อความปลอดภัยเชิงการป้องกันนี้จะช่วยลดความเสี่ยงในการผลัดเปิดเครื่องไฟฟ้าให้ทำงานโดยไม่ตั้งใจ
- d) เก็บเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้งานไว้ให้พ้นมือเด็ก และไมอนุญาตให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้าหรือคำแนะนำเหล่านี้เป็นผู้ใช้เครื่องมือ เครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายหากอยู่ในมือผู้ใช้ที่ไม่มีความชำนาญ
- e) บำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้าและอุปกรณ์เสริมต่างๆ ตรวจสอบว่าชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้มีการวางไม่ตรงแนวหรือติดขัดหรือไม่ ชิ้นส่วนที่แตกหัก และสภาพอื่นใดที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้าหรือไม่ หากชำรุดเสียหาย ให้นำเครื่องมือไปส่งซ่อมก่อนนำมาใช้อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้าไม่เพียงพอ
- f) เครื่องมือตัดตัดคมและสะอาดอยู่เสมอ เครื่องมือตัดที่ได้รับการดูแลรักษาอย่างถูกต้องและมีขอบตัดคม จะมีปัญหาตัดชิ้นน้อย และควบคุมได้ง่ายกว่า
- g) ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และดอกสว่านของเครื่องมือ เป็นต้น ให้ตรงตามข้อปฏิบัติเหล่านี้ โดยพิจารณาถึงสภาพการทำงานและงานที่ทำให้เป็นสำคัญ การใช้เครื่องมือไฟฟ้าทำงานอื่นนอกเหนือจากที่กำหนดไว้อาจทำให้เกิดอันตรายได้
- h) หมั่นดูแลให้มือจับและพื้นผิวที่จับนั้นแห้งสะอาด ปราศจากน้ำมันและจาระบี มือจับและผิวสัมผัสที่ลื่นอาจทำให้เกิดการใช้งานที่ไม่ปลอดภัยและทำให้ไม่สามารถควบคุมเครื่องมือในสถานการณ์คับขันได้อย่างถูกต้อง

#### 5) การใช้และการดูแลรักษาแบตเตอรี่

- a) ชาร์จแบตเตอรี่ด้วยเครื่องชาร์จที่ผู้ผลิตแนะนำเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมกับแบตเตอรี่แบบหนึ่งอาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้ถ้านำมาใช้กับแบตเตอรี่อีกแบบหนึ่ง
- b) ใช้เครื่องมือไฟฟ้าเฉพาะกับก้อนแบตเตอรี่ที่ออกแบบมาเป็นพิเศษเท่านั้น การใช้แบตเตอรี่แบบอื่นอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือเกิดไฟไหม้ได้

- c) เมื่อไม่ได้ใช้ก่อนแบตเตอรี่ ให้เก็บออกห่างจากรัดถูอื่นๆ ที่เป็นโลหะ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ เข็ม สกรูหรือวัตถุขนาดเล็กอื่นๆ ที่ทำจากโลหะที่อาจทำให้เกิดการเชื่อมต่อจากขั้วหนึ่งไปอีกขั้วหนึ่ง การสวดวงจรบริเวณขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดรอยไหม้หรือไฟไหม้ได้
- d) เมื่ออยู่ภายใต้สภาวะที่ไม่เหมาะสม อาจมีของเหลวไหลออกมาจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับของเหลวนี้ หากบังเอิญสัมผัสโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำปริมาณมาก หากของเหลวกระเด็นเข้าตา ควรรีบไปพบแพทย์ ของเหลวที่ออกมาจากแบตเตอรี่ อาจทำให้เกิดอาการระคายเคืองหรือรอยไหม้ได้
- e) ห้ามใช้แบตเตอรี่หรือเครื่องมือที่มีการชำรุดเสียหายหรือได้รับการดัดแปลง แบตเตอรี่ที่ชำรุดเสียหายหรือได้รับการดัดแปลงอาจทำให้เกิดเหตุการณ์ที่ไม่คาดคิด เช่น ไฟไหม้ ระเบิด หรือความเสี่ยงอันก่อให้เกิดการบาดเจ็บได้
- f) อย่าให้แบตเตอรี่หรือเครื่องมือถูกไฟไหม้หรืออยู่ในที่ที่มีอุณหภูมิสูงเกินไป หากแบตเตอรี่ถูกไฟไหม้หรืออยู่ในที่ที่มีอุณหภูมิสูงเกิน 130 °C อาจทำให้เกิดการระเบิดได้
- g) ปฏิบัติตามคำแนะนำการชาร์จทุกขั้นตอนและไม่ชาร์จแบตเตอรี่หรือเครื่องมือในอุณหภูมิที่เกินจากที่กำหนดไว้ในคำแนะนำการชาร์จที่ไม่ถูกต้องหรือในอุณหภูมิที่นอกเหนือจากที่กำหนดไว้ อาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายและเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้ได้

## 6) การบริการ

- a) ให้ช่างซ่อมที่มีความเชี่ยวชาญเป็นผู้ซ่อมเครื่องมือไฟฟ้า และใช้อะไหล่ของแท้เท่านั้น ซึ่งจะช่วยให้มั่นใจได้ว่าเครื่องมือไฟฟ้ายังมีความปลอดภัยอยู่
- b) ห้ามซ่อมแบตเตอรี่ที่ชำรุด ควรให้ผู้ผลิตหรือผู้ให้บริการที่ผ่านการรับรองเป็นผู้ซ่อมแบตเตอรี่เท่านั้น.

### กฎความปลอดภัยจำเพาะเพิ่มเติม

- สวมอุปกรณ์ป้องกันหู เมื่อทำการเจาะกระแทกเสียงที่ไต่ยีนเสียงอาจทำให้สูญเสียการได้ยินได้
- ให้ถือเครื่องมือไฟฟ้าโดยพื้นผิวจับที่หุ้มฉนวนเมื่อทำงาน ซึ่งอุปกรณ์เสริมการตัดอาจสัมผัสกับสายไฟที่ซ่อนอยู่ได้ ทั้งนี้ อุปกรณ์เสริมการตัดที่สัมผัสกับลวด "ไฟฟ้า" อาจทำให้ชิ้นส่วนโลหะของเครื่องมือไฟฟ้าที่สัมผัส "มีกระแสไฟฟ้า" และอาจทำให้ผู้ปฏิบัติงานถูกไฟฟ้าช็อตได้

### คำแนะนำด้านความปลอดภัยเมื่อใช้หัวสว่านแบบยาว

- a. ห้ามใช้งานด้วยความเร็วสูงกว่าอัตราความเร็วสูงสุดที่กำหนดไว้ของดอกสว่าน ที่ระดับความเร็วสูงขึ้นตัวมีดมีแนวโน้มที่จะโค้งงอได้ หากปล่อยให้มีการหมุนอย่างอิสระโดยไม่สัมผัสกับชิ้นงาน ทั้งนี้ อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บได้
- b. เมื่อเริ่มเจาะด้วยความเร็วต่ำ และให้ใช้หัวสัมผัสกับชิ้นงานเสมอ ที่ระดับความเร็วสูงขึ้น ตัวมีดมีแนวโน้มที่จะโค้งงอ หากปล่อยให้หมุนอย่างอิสระโดยไม่สัมผัสกับชิ้นงาน ส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บได้
- c. ให้ใช้แรงกดในแนวตรงที่หัวสว่านเท่านั้น และอย่าออกแรงกดมากเกินไป มีดจะสามารถโค้งงอทำให้เกิดการแตกหักหรือสูญเสียการควบคุม และอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บได้.

### ความเสี่ยงที่ยังคงมีอยู่

แม้ว่าจะมีการใช้กฎข้อบังคับเกี่ยวกับความปลอดภัยและการนำอุปกรณ์ด้านความปลอดภัยมาใช้งานก็ตาม ก็ยังไม่สามารถหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่ยังคงมีอยู่ได้ สิ่งเหล่านี้คือ:

- ความบกพร่องทางการได้ยิน
- ความเสี่ยงต่อการได้รับบาดเจ็บ เนื่องจากอนุภาคที่กระเด็นออกมา
- เสียงต่อการใหม่ เนื่องจากอุปกรณ์เสริมได้รับความร้อนในระหว่างการใช้งาน
- ความเสี่ยงต่อการได้บาดเจ็บ เนื่องจากการใช้งานอุปกรณ์เป็นเวลานาน

### สัญลักษณ์บนเครื่องมือ

แผนภูมิรูปภาพพร้อมรหัสวันที่ดังต่อไปนี้จะได้รับการแสดง อยู่บนเครื่องมือ:



คำเตือน! เพื่อลดความเสี่ยงในการบาดเจ็บ ผู้ใช้ต้องอ่านคู่มือการใช้งานด้วย



อย่าจ้องที่หลอดไฟขณะทำงาน

### ตำแหน่งของรหัสวันที่

รหัสวันที่ ซึ่งรวมที่ผลิต จะพิมพ์อยู่บนตัวเครื่อง ตัวอย่างเช่น:

2022 XX JN

เลขที่ผลิต

## คำแนะนำด้านความปลอดภัยสำหรับเครื่องชาร์จแบตเตอรี่

การบันทึกข้อแนะนำต่าง ๆ: คู่มือนี้จะอธิบายคำแนะนำด้านความปลอดภัย และการใช้งานที่สำคัญสำหรับเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ SC101

- ก่อนใช้งานเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ กรุณาอ่านคำแนะนำ และศึกษาเครื่องหมายแสดงการเตือนทั้งหมดบนเครื่องชาร์จชุดแบตเตอรี่ และอุปกรณ์ที่ใช้คู่กับชุดแบตเตอรี่



**คำเตือน:** อันตรายจากการกระแทก อย่าให้ของเหลวเข้าไปในเครื่องชาร์จ ซึ่งอาจก่อให้เกิดไฟฟ้าช็อตได้



**ข้อควรระวัง:** อันตรายจากการเผาไหม้ เพื่อลดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ ให้ทำการชาร์จเฉพาะแบตเตอรี่ของ STANLEY แบตเตอรี่ซ้ำได้ ทั้งนี้ แบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจระเบิด และจะทำให้เกิดการบาดเจ็บและเสียหายได้



**ข้อควรระวัง:** เด็กควรได้รับการดูแล เพื่อให้แน่ใจว่า พวกเขาจะไม่ยุ่งเกี่ยวหรือเล่นกับเครื่องชาร์จ

**ข้อสังเกต:** ภายใต้งี้อื่นๆที่กำหนดบางประการ เมื่อเสียบเครื่องชาร์จเข้ากับแหล่งกำเนิดจ่ายไฟฟ้าแล้ว เครื่องชาร์จอาจลัดวงจรได้ เนื่องจากมีวัสดุแปลกปลอม ดังนั้นควรเก็บวัสดุแปลกปลอมที่มีลักษณะนำไฟฟ้า เช่น ฝุ่นจากการเจียร เศษโลหะ ฝอยเหล็ก อลูมิเนียมฟอยล์ หรือตัวของอนุภาคโลหะ โดยเก็บให้ห่างจากบริเวณช่องชาร์จ ให้ถอดปลั๊กเครื่องชาร์จออกจากแหล่งจ่ายไฟเสมอ เมื่อไม่มีก้อนแบตเตอรี่อยู่ในช่องชาร์จ และให้ถอดปลั๊กเครื่องชาร์จก่อนทำความสะอาดด้วย

- อุปกรณ์นี้ไม่ได้มีไว้สำหรับการใช้งานของคุณ (รวมถึงตัวเด็ก) ที่มีความสามารถทางร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือจิตใจที่ไม่ปกติ หรือผู้ที่ขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่ผู้นั้นจะได้รับการกำกับดูแล หรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้อุปกรณ์จากบุคคลที่รับผิดชอบด้านความปลอดภัย ทั้งนี้ เด็กควรได้รับการกำกับดูแล เพื่อให้แน่ใจว่า เด็ก ๆ จะไม่เล่นหรือยุ่งเกี่ยวกับเครื่องชาร์จ
- อย่าพยายามชาร์จก้อนแบตเตอรี่ด้วยเครื่องชาร์จอื่นใดนอกเหนือจากที่อยู่ในคู่มือนี้ เครื่องชาร์จและชุดแบตเตอรี่ออกแบบมาให้ทำงานร่วมกันโดยเฉพาะ

- เครื่องชาร์จเหล่านี้ไม่ได้มีไว้สำหรับการใช้งานอื่นใดนอกจากการชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟได้ของ STANLEY การใช้งานอื่นใดอาจส่งผลให้เกิดความเสี่ยงต่อไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟฟ้าช็อต
- อย่าให้เครื่องชาร์จโดนฝนหรือหิมะ
- ดึงที่ปลั๊กแทนสายเมื่อถอดที่ชาร์จออก วิธีนี้จะลดความเสี่ยงต่อความเสียหายของปลั๊กและสายไฟ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายไฟอยู่ในตำแหน่งที่จะไม่ถูกเหยียบ สะดุด หรืออาจได้รับความเสียหายหรือความเครียด
- อย่าใช้สายไฟต่อเว้นแต่จำเป็นอย่างยิ่ง การใช้สายไฟต่อที่ไม่เหมาะสมอาจส่งผลให้เกิดความเสี่ยงต่อไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟฟ้าช็อต
- อย่าวางวัตถุใดๆ ทับที่บนที่ชาร์จ หรือวางที่ชาร์จไว้บนพื้นผิวที่มีลักษณะอ่อนนุ่ม ทั้งนี้ อาจจะทำให้เกิดการระบายอากาศได้ และส่งผลให้เกิดความร้อนภายในในระดับสูงมากเกินไป โดยให้วางที่ชาร์จไว้ในตำแหน่งที่ห่างจากแหล่งความร้อนอื่น ๆ เครื่องชาร์จจะมีการระบายอากาศผ่านช่องด้านบนและด้านล่างของตัวเครื่อง
- ห้ามใช้งานเครื่องชาร์จ ในขณะที่สายไฟหรือปลั๊กเสียหาย — ให้ดำเนินการเปลี่ยนทันที
- อย่าใช้งานเครื่องชาร์จ หากเครื่องได้รับแรงกระแทก ตกหล่น หรือได้รับความเสียหายในลักษณะต่าง ๆ และให้นำตัวเครื่องไปยังศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต
- อย่าทำการถอดเครื่องชาร์จ; ให้นำตั้งเครื่องไปยังศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเมื่อจำเป็นต้องรับบริการหรือซ่อมแซมตัวเครื่อง ทั้งนี้ การประกอบกลับของตัวเครื่องที่ไม่ถูกต้อง อาจส่งผลให้เกิดความเสี่ยงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อต ไฟฟ้าลัดวงจร หรือไฟไหม้ได้
- ในกรณีที่สายไฟขาดนั้น ผู้ผลิต ตัวแทนบริการ หรือบุคคลที่รับผิดชอบจะต้องทำการเปลี่ยนสายไฟทันที เพื่อป้องกันการเกิดอันตรายต่าง ๆ
- ให้ทำการถอดที่ชาร์จออกจากตัวรับก่อนที่จะทำความสะอาด โดยสิ่งนี้จะช่วยลดความเสี่ยงในการเกิดไฟฟ้าช็อต แต่การถอดแบตเตอรี่จะไม่ช่วยลดความเสี่ยงจากอันตรายดังกล่าว
- อย่าพยายามเชื่อมต่อเครื่องชาร์จ 2 เครื่องเข้าด้วยกัน
- เครื่องชาร์จจะได้รับการออกแบบให้ทำงานด้วยพลังงานไฟฟ้ามาตรฐานในครัวเรือน ดังนั้น อย่าพยายามใช้เครื่องชาร์จกับแรงดันไฟฟ้าอื่นใด และสิ่งนี้ใช้ไม่ได้กับที่ชาร์จของรถยนต์

### แบตเตอรี่

- ห้ามพยายามแกะหรือเปิดฝา ไม่ว่าจะด้วยเหตุผลใดก็ตาม
- ห้ามให้แบตเตอรี่โดนน้ำ

- ห้ามจัดเก็บแบตเตอรี่ไว้ในห้องที่อาจมีอุณหภูมิสูงเกิน 40°C
- ชาร์จแบตเตอรี่ที่อุณหภูมิโดยรอบระหว่าง 10°C ถึง 40°C เท่านั้น
- ชาร์จโดยใช้เฉพาะที่ชาร์จที่จัดมาให้พร้อมเครื่องมือเท่านั้น
- ในการกำจัดแบตเตอรี่ ให้ปฏิบัติตามข้อปฏิบัติซึ่งระบุไว้ในหัวข้อ "การปกป้องสิ่งแวดล้อม"

### เครื่องชาร์จ

- ใช้เครื่องชาร์จ STANLEY เพื่อชาร์จ แบตเตอรี่ที่นำมาพร้อมกัน เท่านั้น การชาร์จแบตเตอรี่ชนิดอื่นๆ อาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิดและเกิดการบาดเจ็บและความเสียหายได้
- ห้ามชาร์จ แบตเตอรี่ชนิดชาร์จซ้ำไม่ได้
- ริมเปลี่ยนสายที่ชำรุดเสียหายทันที
- อย่าให้เครื่องชาร์จสัมผัสน้ำ
- ห้ามแกะหรือเปิดเครื่องชาร์จ
- ห้ามใช้สิ่งใดหยดเข้าไปในตัวเครื่องชาร์จ

### บันทึกคำแนะนำเหล่านี้

#### เครื่องชาร์จ

เครื่องชาร์จ SC101 จะสามารถรองรับแบตเตอรี่ 12V Max Li-Ion เครื่องชาร์จเหล่านี้ไม่จำเป็นต้องมีการปรับแต่งใด ๆ ซึ่งรับการออกแบบมาให้สามารถใช้งานได้ง่ายที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้

#### ขั้นตอนการชาร์จ (รูป B)

1. เสียบปลั๊กเครื่องชาร์จ (10) เข้ากับเต้ารับที่เหมาะสม ก่อนที่จะใส่แบตเตอรี่
2. ใส่ก้อนแบตเตอรี่ (7) ลงในเครื่องชาร์จ ทั้งนี้ไฟแสดงการชาร์จจะกะพริบอย่างต่อเนื่อง เพื่อแสดงว่ากระบวนการชาร์จได้เริ่มต้นขึ้นแล้ว
3. การชาร์จที่เสร็จสิ้นแล้วนั้น จะแสดงผลไฟชาร์จที่ไม่กะพริบ แบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็มแล้วสามารถถอดออกจากเครื่องชาร์จได้ทันที

**หมายเหตุ:** เพื่อให้แน่ใจว่าแบตเตอรี่ Li-Ion มีประสิทธิภาพ และมีอายุการใช้งานสูงสุด ให้ชาร์จก้อนแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนที่จะมีการใช้งานครั้งแรก

#### ขั้นตอนการชาร์จ

ให้ดูตารางด้านล่างสำหรับสถานะในการชาร์จของแบตเตอรี่

| สถานะของการชาร์จ | SC101            |
|------------------|------------------|
| กำลังชาร์จ       | ไฟกะพริบ สีเขียว |
| ชาร์จเต็มแล้ว    | ไฟสีเขียว        |
| แบตเตอรี่ร้อน    | ไฟกะพริบ สีแดง   |
| แบตเตอรี่ชำรุด   | ไฟสีแดง          |

### ความ"ล้าช้า" ที่เกิดจากชุดแบตเตอรี่ที่ร้อน/เย็น

เมื่อเครื่องชาร์จตรวจพบว่า แบตเตอรี่มีความร้อนหรือเย็นจนเกินไป เครื่องจะเริ่มแสดงสถานะของแบตเตอรี่ที่ร้อน/เย็นโดยอัตโนมัติตามที่แสดงใน 'สถานะการชาร์จ' ทั้งนี้การชาร์จจะหยุดชั่วคราวจนกว่าแบตเตอรี่จะมีอุณหภูมิที่เหมาะสม จากนั้นเครื่องชาร์จจะเปลี่ยนเป็นโหมดการชาร์จโดยอัตโนมัติ โดยคุณสมบัตินี้จะช่วยให้อายุการใช้งานแบตเตอรี่สูงสุด

### ชุดแบตเตอรี่แบบ LI-ION เท่านั้น

แบตเตอรี่ Li-Ion ได้รับการออกแบบมาพร้อมกับระบบป้องกันอิเล็กทรอนิกส์ ซึ่งจะช่วยในการปกป้องแบตเตอรี่จากการโอเวอร์โหลด ที่มีความร้อนสูงเกินไป หรือการปล่อยประจุจนเกินไป

เครื่องมือจะปิดโดยอัตโนมัติ หากพบว่าระบบป้องกันอิเล็กทรอนิกส์ทำงาน ในกรณีนี้ ให้วางแบตเตอรี่ Li-Ion บนเครื่องชาร์จจนกว่าจะมีการชาร์จแบตเตอรี่จนเต็ม

### คำแนะนำเกี่ยวกับความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับชุดแบตเตอรี่ทั้งหมด

ในกรณีที่ได้อัปเดตแบตเตอรี่สำรอง โปรดระบุหมายเลขแคตตาล็อกและระบุแรงดันไฟฟ้าด้วย ชุดแบตเตอรี่จะไม่ได้ชาร์จจนเต็ม ก่อนใช้แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จนั้น โปรดอ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยที่อยู่ด้านล่าง จากนั้นให้ปฏิบัติตามขั้นตอนการชาร์จที่ระบุไว้ด้วย

### อ่านคำแนะนำทั้งหมด

- ห้ามชาร์จหรือใช้แบตเตอรี่ในพื้นที่ที่มีการระเบิด เช่น ในบริเวณที่มีของเหลว ก๊าซ หรือฝุ่นละเอียดติดไฟได้ การใส่หรือถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องชาร์จอาจทำให้ฝุ่นหรือควันติดไฟได้
- อย่าแยกก้อนแบตเตอรี่เข้ากับเครื่องชาร์จ อย่าตัดปลั๊กแบตเตอรี่ เพื่อให้พอดีกับเครื่องชาร์จที่ไม่ได้รองรับ เนื่องจากแบตเตอรี่อาจแตกได้ และจะทำให้เกิดการบาดเจ็บได้
- โดยให้ชาร์จแบตเตอรี่ด้วยเครื่องชาร์จ STANLEY เท่านั้น
- ให้ชาร์จแบตเตอรี่ด้วยเครื่องชาร์จ STANLEY เท่านั้น
- ห้ามสาดหรือแช่ในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ
- ห้ามเก็บ หรือ ใช้เครื่องมือและชุดแบตเตอรี่ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิอาจสูงถึงหรือสูงเกิน 40 °C (105 °F) (เช่น โรงเก็บของภายนอก หรือโรงเก็บโลหะในช่วงฤดูร้อน)



**คำเตือน:** ห้ามเปิดหรือแกะชุดแบตเตอรี่ไม่ว่าจะด้วยเหตุผลใดก็ตาม หากเคล

บรรจุชุดแบตเตอรี่แตกหรือเสียหาย อย่านำไปใช้กับเครื่องชาร์จ ทั้งนี้ อย่ากดทับ ทำตก หรือทำให้แบตเตอรี่เสียหาย อย่าใช้แบตเตอรี่หรือเครื่องชาร์จที่โดนของมีคม ตกหล่น หล่นทับ หรือได้รับความเสียหาย ไม่ว่าจะด้วยวิธีใด ๆ (เช่น ถูกตะปูเจาะ ชุดแบตเตอรี่ถูกกระแทก ถูกเหยียบ) ซึ่งสิ่งเหล่านี้อาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือไฟฟ้าลัดวงจรได้ ควรส่งชุดแบตเตอรี่ที่ได้รับ ความเสียหายกลับไปที่ศูนย์รับบริการ เพื่อทำการรีไซเคิล



**ข้อควรระวัง:** เมื่อไม่ได้ใช้งาน ให้วางเครื่องตะแคงบนพื้นผิวที่มั่นคง ซึ่งจะไม่ก่อให้เกิดอันตรายจากกระแสคูลหรือลัม เครื่องมือบางอย่างที่มีแบตเตอรี่ขนาดใหญ่จะตั้งตรงบนแบตเตอรี่ แต่อาจถูกกระแทกได้ง่ายด้วย

### คำแนะนำด้านความปลอดภัยเฉพาะสำหรับแบตเตอรี่ลิเทียมไอออน (Li-Ion)

- อย่าทำการเผาก้อนแบตเตอรี่ แม้ว่าจะได้รับความเสียหายอย่างรุนแรงหรือเสื่อมสภาพไปแล้วก็ตาม ซึ่งแบตเตอรี่อาจจะระเบิดในกองไฟได้ ครีมนและวัสดุที่เป็นพิษอาจจะเกิดขึ้น เมื่อชุดแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนถูกเผาไหม้
- หากแบตเตอรี่สัมผัสกับผิวหนัง ให้ทำการล้างที่บริเวณนั้นทันที โดยล้างด้วยสบู่อ่อน ๆ และนำกากของเหลวจากแบตเตอรี่เข้าตา ให้ล้างน้ำให้ทั่วดวงตาเป็นเวลา 15 นาทีหรือล้างจนกว่าอาการระคายเคืองจะหาย หากจำเป็นต้องให้พบแพทย์ อีเล็กโทรไลต์ในแบตเตอรี่จะมีส่วนประกอบของคาร์บอนอินทรีย์เหลวและเกลือลิเทียม

เนื้อหาของเซลล์แบตเตอรี่ที่เปิดอยู่นั้น อาจจะทำให้เกิดการระคายเคืองต่อระบบทางเดินหายใจ ต่ออากาศบริสุทธิ์ หากยังมีอาการอยู่ ให้ไปพบแพทย์



**คำเตือน:** อันตรายจากการเผาไหม้ โดยของเหลวที่อยู่ในแบตเตอรี่อาจติดไฟได้ หากมันสัมผัสกับประกายไฟหรือเปลวไฟ

### การขนส่ง

การขนส่งแบตเตอรี่ของ STANLEY จะเป็นไปตามระเบียบข้อบังคับในการขนส่งทั้งหมดที่กำหนดโดยมาตรฐานอุตสาหกรรมและกฎหมาย และรวมถึงคำแนะนำของสหประชาชาติว่าด้วยการขนส่งสินค้าอันตราย ข้อบังคับเกี่ยวกับสินค้าอันตรายของสมาคมขนส่งทางอากาศระหว่างประเทศ (IATA) ข้อบังคับเกี่ยวกับสินค้าอันตรายทางทะเลระหว่างประเทศ (IMDG) และข้อตกลงยุโรปเกี่ยวกับการขนส่งสินค้าอันตรายทางถนน (ADR) ทั้งนี้ เซลล์ลิเทียมไอออน

และแบตเตอรี่จะได้รับทดสอบตามข้อ 38.3 ของคู่มือการทดสอบและตามหลักเกณฑ์ข้อแนะนำของสหประชาชาติว่าด้วยการขนส่งสินค้าอันตรายอีกด้วย ในกรณีส่วนใหญ่แล้ว การขนส่งชุดแบตเตอรี่ของ STANLEY จะได้รับการยกเว้น โดยจะไม่ให้จัดอยู่ในประเภทวัตถุอันตรายประเภทที่ 9 ซึ่งจะมีการควบคุมอย่างเต็มที่ โดยทั่วไปแล้ว จะส่งตามประเภทที่ 9 คือ:

1. การขนส่งทางอากาศของแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนของ STANLEY มากกว่าสองแพ็ค เมื่อบรรจุภัณฑ์มีเฉพาะแบตเตอรี่ (ไม่มีเครื่องมืออื่น) และ
2. การขนส่งแบบแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนที่มีพลังงานมากกว่า 100 วัตต์ชั่วโมง (Wh) รวมถึงแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนทั้งหมดที่มีพลังงานวัตต์ต่อชั่วโมงตามที่ระบุไว้บนบรรจุภัณฑ์

ไม่ว่าการขนส่งจะได้รับการพิจารณายกเว้นหรือควบคุมอย่างเต็มที่ การขนส่งจะเป็นความรับผิดชอบของผู้จัดส่ง ซึ่งจะต้องศึกษาเกี่ยวกับกฎระเบียบล่าสุดของข้อกำหนดด้านบรรจุภัณฑ์ การติดฉลาก/ เครื่องหมาย และเอกสารประกอบ

การขนส่งแบตเตอรี่นั้น อาจจะทำให้เกิดไฟไหม้ได้ หากว่าชุดแบตเตอรี่ได้สัมผัสกับวัสดุนำไฟฟ้าโดยบังเอิญ เมื่อขนส่งแบตเตอรี่ให้ทำการตรวจสอบให้แน่ใจว่า ชุดแบตเตอรี่ได้รับการปกป้องและหุ้มฉนวนอย่างดีจากวัสดุที่สัมผัสและวัสดุที่จะทำให้ไฟฟ้าลัดวงจรได้

ข้อมูลที่ให้ไว้ในคู่มือนี้ ได้จัดทำขึ้นอย่างตั้งใจและสุจริตใจ และเชื่อว่ามีความถูกต้อง ณ ในเวลาที่จัดทำเอกสาร อย่างไรก็ตาม จะยังไม่มีการรับประกันใด ๆ ไม่ว่าโดยชัดเจนหรือโดยปริยาย โดยจะเป็นความรับผิดชอบของผู้ซื้อในการตรวจสอบให้แน่ใจว่า การใช้งานของผู้ซื้อเป็นไปตามข้อบังคับที่เกี่ยวข้องด้วย

### ชุดแบตเตอรี่

#### ประเภทแบตเตอรี่

SCH10 ทำงานด้วยชุดแบตเตอรี่ 12V Max

### คำแนะนำในการเก็บรักษา

1. สถานที่เก็บรักษาอุปกรณ์ที่เหมาะสมที่สุดคือสถานที่ที่ซึ่งแห้งและเย็น ไม่ได้รับแสงอาทิตย์โดยตรง และอุณหภูมิไม่ร้อนหรือเย็นมากเกินไป เพื่อให้ประสิทธิภาพและอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ยาวนานสูงสุด ควรเก็บรักษาแบตเตอรี่ในอุณหภูมิห้องเมื่อไม่ใช้งาน
2. กรณีเก็บเป็นเวลานาน ให้เก็บแบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็มแล้วในสถานที่ที่แห้งและเย็นนอกเครื่องชาร์จ



**หมายเหตุ:** ไม่ควรเก็บรักษาชุดแบตเตอรี่ในสภาพปราศจากประจุโดยสิ้นเชิง จำเป็นต้องชาร์จแบตเตอรี่ใหม่อีกครั้งก่อนใช้งาน

### แผ่นป้ายบนแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ

นอกเหนือจากสัญลักษณ์ภาพที่ใช้ในคู่มือเล่มนี้แล้ว บนเครื่องชาร์จและแบตเตอรี่จะมีสัญลักษณ์ภาพดังต่อไปนี้:



โปรดอ่านคู่มือแนะนำการใช้ก่อนใช้งาน



โปรดดูข้อมูลทางเทคนิคสำหรับเวลาชาร์จ



ห้ามหายใจด้วยวัสดุที่เป็นตัวนำ



ห้ามชาร์จแบตเตอรี่ที่ชำรุด



ห้ามทำให้แบตเตอรี่เปียกน้ำ



เปลี่ยนสายไฟที่ชำรุดทันที



ชาร์จไฟที่อุณหภูมิระหว่าง 4 °C ถึง 40 °C เท่านั้น



ใช้ภายในอาคารเท่านั้น



โปรดทิ้งแบตเตอรี่อย่างเหมาะสมโดยคำนึงถึงผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม environment.



ชาร์จแบตเตอรี่ STANLEY กับเครื่องชาร์จของ STANLEY ที่กำหนดเท่านั้น การชาร์จแบตเตอรี่ชนิดอื่นนอกจากแบตเตอรี่ที่ STANLEY กำหนดกับเครื่องชาร์จ STANLEY อาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิดหรือนำไปสู่สถานการณ์ที่เป็นอันตรายอื่นๆ



ห้ามเผาแบตเตอรี่

### สิ่งที่อยู่ในบรรจุภัณฑ์

ภายในบรรจุภัณฑ์ประกอบด้วย:

- ชุดส่วน/ไขควง
- ที่ชาร์จ

- แบตเตอรี่ (D2) หรือ แบตเตอรี่ 1 ก้อน (D1)
- คู่มือการใช้งาน

- โปรดตรวจสอบการรอยความเสียหายของเครื่องมือชิ้นส่วน หรืออุปกรณ์เสริม ที่อาจเกิดขึ้นระหว่างการขนส่ง
- โปรดอ่านและทำความเข้าใจคู่มือเล่มนี้ก่อนการใช้งาน

### คำอธิบาย (รูป A)



**คำเตือน:** ห้ามดัดแปลงเครื่องมือไฟฟ้าหรือส่วนประกอบต่างๆ เพราะอาจทำให้เครื่องมือชำรุดหรือได้รับบาดเจ็บได้

- สวิตช์สั่งงานแปรผันตามแรงกด
- ปุ่มเดินหน้า/ถอยหลัง
- ปลดกับริงแรงบิด
- คันเกียร์
- หัวจับดอกสว่านแบบใช้มือบิด
- ปุ่มปลดล็อกแบตเตอรี่
- ชุดแบตเตอรี่
- ไฟทำงาน
- มาตรวัดพลังงานแบตเตอรี่
- ที่ชาร์จ
- โหมตการทำงาน

### ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

มอเตอร์ไฟฟ้าออกแบบมาเพื่อใช้กับแรงดันไฟฟ้าขนาดเดียวเท่านั้น ต้องตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าของแบตเตอรี่ให้ตรงกับแรงดันไฟฟ้าบนแผ่นแสดงที่กีดเสมอ รวมทั้งตรวจสอบว่าแรงดันไฟฟ้าของเครื่องชาร์จตรงกับกับสายไฟตัวเครื่องของคุณ



เครื่องชาร์จ STANLEY ของคุณมีฉนวนสองชั้นตามมาตรฐาน IEC60335 ดังนั้นจึงไม่จำเป็นต้องใช้สายดิน.

หากสายไฟชำรุด เฉพาะ STANLEY หรือองค์กรจัดการซ่อมบำรุงที่ได้รับอนุญาตเท่านั้นที่สามารถเปลี่ยนชิ้นส่วนดังกล่าวได้

### การประกอบและการปรับแต่ง



**คำเตือน:** ก่อนการประกอบและการปรับใช้ให้ถอดชุดแบตเตอรี่ออกเสมอ ปิดเครื่องมือทุกครั้งก่อนใส่หรือถอดแบตเตอรี่ออกด้วย



**คำเตือน:** ใช้เฉพาะชุดแบตเตอรี่ และเครื่องชาร์จของ STANLEY เท่านั้น.

## การใส่และการถอดชุดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ (รูป C)



**คำเตือน:** เพื่อลดความเสี่ยงต่อการได้รับบาดเจ็บสาหัส ให้ถอดปุ่มเดินหน้า/ถอยหลังในตำแหน่งล็อกหรือปิดเครื่องมือ และทำการถอดชุดแบตเตอรี่ออก ก่อนที่จะทำการปรับหรือถอด/ติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงหรืออุปกรณ์เสริมอื่น ๆ การสตาร์ทเครื่องโดยไม่ตั้งใจอาจจะทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

**หมายเหตุ:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ก่อนแบตเตอรี่ (7) ของคุณได้ชาร์จเต็มแล้ว

## การติดตั้งและการถอดแบตเตอรี่

- เพื่อให้พอดีกับแบตเตอรี่ (7) ให้ทำการวางให้ตรงกับตัวรับบนเครื่องมือ แล้วเสียบแบตเตอรี่เข้าไปในช่องรับ และกดลงจนกระทั่งแบตเตอรี่ได้เข้าที่ที่พอดี
- ในการถอดแบตเตอรี่ออกนั้น ให้กดปุ่มปลดล็อก (6) ในขณะที่ตัวรับก็ดึงแบตเตอรี่ออกจากตัวรับต่อไป

## การใช้งาน

### วิธีการใช้เครื่อง



**คำเตือน:** ทำตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยและข้อกำหนดที่บังคับใช้เสมอ



**คำเตือน:** เพื่อลดความเสี่ยงจากการได้รับบาดเจ็บรุนแรง ต้องปิดเครื่องมือและถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟก่อนทำการปรับตั้ง หรือถอด/ติดตั้งอุปกรณ์ยึดติดหรืออุปกรณ์เสริมใดๆ ทุกครั้ง การเผลอเปิดเครื่องโดยไม่ตั้งใจอาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บได้

### ตำแหน่งการจับที่เหมาะสม (รูป A,H)



**คำเตือน:** เพื่อลดความเสี่ยงจากการได้รับบาดเจ็บสาหัส ให้จับเครื่องมือในตำแหน่งที่ถูกต้องดังแสดงในภาพเสมอ



**คำเตือน:** เพื่อลดความเสี่ยงจากการได้รับบาดเจ็บสาหัส ต้องจับเครื่องมือให้แน่นทุกครั้งเพื่อเตรียมพร้อมสำหรับแรงปฏิกิริยาที่เกิดขึ้นแบบทันทีทันใดในการวางตำแหน่งมือที่เหมาะสม คุณจะต้องวางมือข้างหนึ่งไว้ที่ตามจับหลักตำแหน่งของมือที่เหมาะสมนั้น ต้องใช้มือข้างหนึ่งในการจับที่ตามจับหลักด้วย

ในการวางตำแหน่งมือที่เหมาะสม คุณจะต้องวางมือข้างหนึ่งไว้ที่ตามจับหลัก (9).

### สวิตช์สั่งงานความเร็วรอบ (รูป A)

หากคุณต้องการเปิดเครื่อง ให้บีบสวิตช์ทริกเกอร์ (1) หากต้องการปิดเครื่อง ให้ปลดสวิตช์ทริกเกอร์ เครื่องจะมีระบบเบรก หัวจับจะหยุดทำงานเมื่อปลดสวิตช์ทริกเกอร์ลงจนสุด

สำหรับสวิตช์ปรับความเร็วรอบนั้น จะช่วยให้คุณเลือกความเร็วที่ดีที่สุดสำหรับการใช้งานเฉพาะได้ ยิ่งมีการบีบไกปืนมากเท่าไร เครื่องก็จะทำงานเร็วขึ้นเท่านั้น และเพื่อเพิ่มอายุการใช้งานของเครื่องมือให้สูงสุด ให้ใช้ความเร็วแปรผันสำหรับการเริ่มต้นเจาะรูหรือเริ่มต้นขันสกรูเท่านั้น

**หมายเหตุ:** ไม่แนะนำให้คุณใช้ที่สลับความเร็วรอบอย่างต่อเนื่อง การทำเช่นนั้นอาจทำให้สวิตช์เสียหายได้ และเป็นสิ่งที่จะต้องหลีกเลี่ยง

### ปุ่มควบคุมการเดินหน้า/การถอยหลัง (รูป A)

ปุ่มควบคุมการเดินหน้า/การถอยหลัง (2) จะกำหนดทิศทางของเครื่องมือ และจะทำหน้าที่เป็นปุ่มล็อก

หากต้องการเลือกการหมุนแบบเดินหน้า ให้คุณปล่อยสวิตช์สั่งงาน และกดปุ่มควบคุมการเดินหน้า/การถอยหลังทางด้านขวาของเครื่องมือ

หากต้องการเลือกการหมุนแบบถอยหลัง ให้คุณปล่อยสวิตช์สั่งงาน และกดปุ่มควบคุมการเดินหน้า/การถอยหลังทางด้านซ้ายของเครื่องมือ

ตำแหน่งตรงกลางของปุ่มควบคุมจะล็อกเครื่องมือให้อยู่ในตำแหน่งปิดเครื่อง เมื่อทำการเปลี่ยนตำแหน่งของปุ่มควบคุม คุณจะต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่า คุณได้ปล่อยสวิตช์สั่งงานแล้ว

**หมายเหตุ:** ในครั้งแรกที่ใช้งานเครื่องมือหลังจากที่เปลี่ยนทิศทางของการหมุน คุณอาจจะได้ยินเสียงตังกกรักในตอนเริ่มต้น เรื่องดังกล่าวถือเป็นเรื่องปกติ และไม่ได้แสดงถึงปัญหาแต่อย่างใด

### ไฟส่องสว่าง (รูป A)

จะมีไฟส่องสว่าง (8) อยู่ใต้คอปปรับแรงบิด (3) เมื่อกดสวิตช์ทริกเกอร์ ไฟส่องสว่างนั้นจะทำงาน

**หมายเหตุ:** ไฟส่องสว่างจะใช้สำหรับการส่องพื้นผิวการทำงาน และไม่ได้มีไว้เพื่อวัตถุประสงค์ในการเป็นไฟฉาย

### มาตรวัดพลังงานแบตเตอรี่ (รูป A)

เครื่องมือนี้จะมีมาตรวัดพลังงานแบตเตอรี่ เมื่อกดสวิตช์ทริกเกอร์แล้ว ไฟ LED จะแสดงระดับของการชาร์จที่เหลืออยู่

## คอปรับแรงบิด (รูป A)

หมุน (11) ไปที่สัญลักษณ์สกรู คอปรับแรงบิด (3) จะแสดงตัวเลขและสัญลักษณ์ของดอกสว่านกำกับไว้อย่างชัดเจน ควรหมุนคอกจนกว่าจะได้การตั้งค่าที่ต้องการ โดยจะอยู่ที่บริเวณด้านบนของเครื่องมือ มีตัวระบุตำแหน่งที่คอก เมื่อเลือกแรงบิดในการยึด ยิงเลือกตัวเลขบนคอกมากเท่าไร แรงบิดก็จะยิ่งเพิ่มมากขึ้นเท่านั้น และตัวยึดก็จะยิ่งเคลื่อนไต่มากขึ้น หากต้องการล็อคคดลัดซ์สำหรับการเจาะ ให้เลื่อนคอกฟังก์ชัน (11) ไปยังตำแหน่งของดอกสว่าน

**หมายเหตุ:** เมื่อใช้ชุดสว่าน/ไขควงเพื่อเจาะรู ให้ทำการตรวจสอบให้แน่ใจว่า ได้ตั้งค่ารูปโหมดการทำงานให้อยู่ในแนวเดียวกันกับเส้นกึ่งกลางด้านบนของเครื่องมือ ทั้งนี้ หากไม่ทำเช่นนั้น จะทำให้คดลัดซ์ทำงานขณะที่เจาะได้

## เกียร์สองช่วง (รูป A, D)

คุณสมบัติของเกียร์สองช่วง จะช่วยให้สามารถเปลี่ยนเกียร์เพื่อปรับความเร็วรอบและแรงบิดของสว่านเพื่อใช้งานได้หลากหลายมากยิ่งขึ้น

หากต้องการเลือกการตั้งค่าแรงบิดสูง ความเร็วต่ำ ให้ปิดเครื่องและปล่อยให้หยุด ให้ทำการเลื่อนคันเกียร์ (4) ไปด้านหลัง (ห่างจากหัวจับ) หากต้องการเลือกการตั้งค่าแรงบิดต่ำ ความเร็วสูง ให้ปิดเครื่องมือและปล่อยให้หยุด จากนั้นให้เลื่อนคันเกียร์ไปข้างหน้า (ไปทางหัวจับ)

**หมายเหตุ:** อย่าเปลี่ยนเกียร์ ในกรณีที่เครื่องมือกำลังทำงาน หากพบปัญหาในการเปลี่ยนเกียร์ ให้ทำการตรวจสอบให้แน่ใจว่าคันเกียร์สองช่วงได้ถูกผลักไปข้างหน้าจนสุดหรือผลักไปข้างหลังจนสุดแล้ว

## หัวจับดอกสว่านแบบไม่ใช้กุญแจ (รูป E)

เครื่องมือของคุณ จะมีหัวจับแบบไม่ใช้กุญแจพร้อมกับปลอกแบบหมุนได้ สำหรับใช้งานหัวจับด้วยมือเดียว ทั้งนี้ ในการใส่ดอกสว่านหรืออุปกรณ์เสริมอื่นๆ ให้ทำตามขั้นตอนต่าง ๆ ดังนี้

1. ให้ล็อคทริกเกอร์ในตำแหน่งปุ่มปิด ตามที่อธิบายไว้ก่อนหน้า
2. จับปลอกสัตาของหัวจับด้วยมือข้างหนึ่ง และใช้มืออีกข้างหนึ่งในการจับเครื่องมือให้แน่น ให้ทำการหมุนปลอกแบบทวนเข็มนาฬิกาจนสุดเพื่อรับกับอุปกรณ์เสริมที่ต้องการ
3. ให้ใส่อุปกรณ์เสริมประมาณ 10 มม. (3/8") ลงไปในหัวจับ และขันให้แน่น โดยหมุนปลอกหัวจับตามเข็มนาฬิกาด้วยมือข้างหนึ่งในขณะที่กำลังถือด้วยมืออีกข้าง เครื่องมือจะมีกลไกล็อคแกนหมุน

แบบอัตโนมัติ ซึ่งช่วยให้เปิดและปิดหัวจับด้วยมือข้างเดียวได้

หากต้องการปลดอุปกรณ์เสริม ให้ทำซ้ำตามที่ระบุในขั้นตอนที่ 2 ด้านบน



**คำเตือน:** อย่าพยายามในการขันดอกสว่านให้แน่น (หรือเพิ่มอุปกรณ์เสริมอื่นใด) ให้จับที่บริเวณส่วนหน้าของหัวจับแล้วทำการเปิดเครื่องมือ การกระทำได้กล่าวอาจจะทำให้หัวจับเสียหายและผู้ใช้อาจจะได้บาดเจ็บได้ ทั้งนี้ ให้ทำการล็อคทริกเกอร์สวิตช์ทุกครั้งเมื่อเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม

ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ได้ขันหัวจับด้วยมือข้างหนึ่งบนปลอกหัวจับแล้ว และใช้อีกมือหนึ่งจับเครื่องมือให้แน่นที่สุด

## การถอดหัวจับ (รูป F)

ให้ทำการหมุนไปในตำแหน่ง "เจาะ" และเปลี่ยนเกียร์ไปที่ตำแหน่งที่ 1 (ความเร็วต่ำ) จากนั้น ให้ทำการขันหัวจับรอบปลอกด้านสั้นของประแจหกเหลี่ยม (ไม่ได้นี้ให้มาด้วย) ขนาด 6.35 มม. (1/4") หรือขนาดใหญ่กว่านั้น โดยทำการขันให้แน่น ไขควงไม้หรือวัตถุที่คล้าย ๆ กันดี

ไปปลายด้านที่ยาวกว่าในทิศทางตามเข็มนาฬิกา ดังที่แสดงไว้ในภาพ ให้ทำการคลายสกรูด้านในของหัวจับ เปิดหัวจับจนสุด สอดไขควง (หรือเครื่องมือ -ของ Torx หากจำเป็น) เข้าที่ด้านหน้าของหัวจับ ที่บริเวณระหว่างปากจับ เพื่อทำการประกอบหัวสกรู ให้ถอดสกรูออก โดยให้หมุนตามเข็มนาฬิกา (เกลียวซ้าย) จากนั้น ให้ใส่ประแจหกเหลี่ยมลงไปในตัวจับ แล้วทำการขันให้แน่น ดังแสดงในรูปที่ 6 ให้ไขควงไม้หรือวัตถุที่คล้าย ๆ กันดี ที่ถูกแฉงอย่างแรงในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา ทั้งนี้ วิธีนี้จะคลายหัวจับเพื่อที่สามารถคลายเกลียวด้วยมือได้

## การติดตั้งหัวจับ (รูป G)

ให้ทำการขันหัวจับด้วยมือจนสุด แล้วให้ใส่สกรู (เกลียวซ้าย) ทำการขันสกรูให้แน่น จากนั้นขันหัวจับรอบปลอกด้านสั้นด้วยประแจหกเหลี่ยม 6.35 มม. (1/4") หรือประแจที่มีขนาดใหญ่กว่า (ไม่ได้นี้ให้มาด้วย) ขึ้นตอนต่อไป ให้ดีที่ปลายด้านที่ยาวกว่าในทิศทางตามเข็มนาฬิกา ด้วยไขควงไม้ ดังที่แสดงในภาพ จากนั้นให้ขันสกรูให้แน่นอีกครั้งโดยหมุนไปใน ทิศทางทวนเข็มนาฬิกา

## การทำงานของส่วนเจาะ



**คำเตือน:** เพื่อลดความเสียหายต่อการได้รับบาดเจ็บสาหัส ให้ปิดเครื่องมือ และถอดเครื่องมือออกจากแหล่งกำเนิดพลังงานก่อนและให้ทำการปรับเปลี่ยน หรือถอด/ติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงหรืออุปกรณ์เสริมด้วย



**คำเตือน:** เพื่อเป็นการลดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ ให้ทำการตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่า ใต้ ชิ้นหรือยึดชิ้นงานอย่างแน่นแล้ว หากส่วนเจาะ วัสดุที่บาง ให้ใช้บล็อกไม้ "รองรับ" เพื่อป้องกันไม่ให้วัสดุนั้นเสียหาย

ทำการหมุนบล็อกไปที่สัญลักษณ์ของดอกสว่าน เพื่อทำการเจาะ ให้เลือกช่วงความเร็ว/แรงบิดที่ต้องการโดยใช้คันเกียร์ เพื่อให้ได้ความเร็วและแรงบิดตรงกับงานที่ได้วางแผนเอาไว้

1. ให้ใช้ดอกสว่านที่มีความคมเท่านั้น สำหรับการเจาะงานไม้ด้วยดอกสว่านเจาะไม้ หรือดอกใบพาย การเจาะโลหะ ให้ใช้ดอกสว่านชนิดเกลียวแบบเหล็กกล้าเจาะด้วยความเร็วสูง (HSS) หรือดอกไฮลด์ชอว์
2. ให้ใช้แรงกดเป็นเส้นตรงกับดอกสว่านเสมอ ทั้งนี้ให้ออกแรงกดให้เพียงพอ เพื่อให้ดอกสว่านคงอยู่ แต่อย่าออกแรงมากเกินไปเพราะจะหยุดมอเตอร์ หรือเบี่ยงทิศทางของดอกสว่าน
3. ทำการจับเครื่องมือให้แน่นด้วยมือทั้งสองข้าง เพื่อควบคุมการบิดของสว่าน



**คำเตือน:** ดอกสว่านอาจหยุดการทำงาน หากใช้งานมากเกินไปจนเกิดการบิดงออย่างกะทันหัน ให้จับสว่านด้วยมือทั้งสองข้างให้แน่น เพื่อควบคุมการบิดเสมอ และเป็นการหลีกเลี่ยงการได้รับบาดเจ็บด้วย

4. หากดอกสว่านหยุดทำงาน อันเนื่องจากการใช้งานมากเกินไปหรือใช้งานไม่ถูกต้อง ให้ทำการปลดทริกเกอร์ทันที แล้วถอดดอกสว่านออก และระบบสาเหตุของการหยุดทำงานด้วย อย่ากดเปิดและปิดทริกเกอร์ เพื่อให้สว่านที่หยุดทำงาน — การทำเช่นนี้อาจทำให้สว่านได้รับความเสียหายได้
5. เพื่อลดการชะงักหรือการเจาะทะลุวัสดุ ให้ลดแรงกดบนดอกสว่าน และช่วยให้ดอกสว่านสามารถเจาะผ่านวัสดุสุดท้ายได้ง่ายขึ้น.
6. เมื่อติดตั้งดอกสว่านกลับออกจากรูที่เจาะ ให้พยายามรักษามอเตอร์ให้ทำงาน สิ่งนี้จะช่วยป้องกันการติดขัดได้
7. สำหรับที่สามารถควบคุมความเร็วรอบได้นั้น ไม่จำเป็นต้องเจาะตรงกลางของบริเวณจุดที่จะเจาะ โดยให้ใช้ความเร็วต่ำเพื่อเริ่มเจาะจากนั้นเร่งความเร็วด้วยการบีบไกให้แรงขึ้นเมื่อทำการเจาะรูลึกพอแล้ว ดอกสว่านจะไม่หลุด

## การทำงานในโหมดเจาะกระแทก (รูปที่ D)

1. หมุนบล็อก (11) ไปที่สัญลักษณ์รูปช้อน
2. เลือกการตั้งค่าความเร็วสูง โดยเลื่อนตัวเลือกไปข้างหน้า (ไปทางหัวจับ) ทั้งนี้ สิ่งสำคัญคือ: ใช้ดอกสว่านปลายคาร์ไบด์ หรือ ดอกเจาะปูนเท่านั้น
3. เจาะด้วยแรงกระแทกที่มากเพียงพอ เพื่อไม่ให้สิ่งที่เจาะขรุขระต่อน หรือ "ลอยขึ้น" ทั้งนี้ การเจาะด้วยแรงมากเกินไปจะทำให้ความเร็วในการเจาะช้าลง และเกิดความร้อนสูงเกินไป ทำให้อัตราการเจาะลดลง
4. ให้ทำการเจาะตรง โดยให้ดอกสว่านทิ่มมุดจากกับชิ้นงาน อย่าออกแรงกดตามบนของดอกสว่าน เพราะจะทำให้ดอกสว่านอุดตันและทำให้ความเร็วในการเจาะนั้นช้าลงอีกด้วย
5. เมื่อทำการเจาะรูที่มีความลึก หากความเร็วของการกระแทกกับวัสดุเริ่มลดลง ให้ดึงดอกสว่านบางส่วนออกจากรู เครื่องมือยังคงทำงาน เพื่อชวยนาสามารถนำเศษวัสดุออกจากรูได้

**หมายเหตุ:** การสั่นไหวในการเจาะนั้น จะมีฝุ่นออกจากรูอย่างสม่ำเสมอ ซึ่งแสดงถึงอัตราการเจาะที่เหมาะสม

## การทำงานเป็นไขควง

ให้ทำการเลือกช่วงความเร็ว/แรงบิดที่ต้องการโดยใช้คันเกียร์สองช่วงที่อยู่ด้านบนของเครื่องมือ เพื่อให้ได้ความเร็วและแรงบิดของไขควงตรงกับการทำงานที่วางแผนไว้

ให้ทำการใส่อุปกรณ์เสริมที่ต้องการลงในหัวจับเช่นเดียวกับที่ทำกับดอกสว่าน ทดสอบสีกสองสามรอบในบริเวณชิ้นงานที่ไม่ต้องการเพื่อกำหนดตำแหน่งที่เหมาะสมของปลอกคัสตี้

### ความสามารถสูงสุดที่แนะนำ

|                     | ความเร็วต่ำ-1 | ความเร็วสูง-2 |
|---------------------|---------------|---------------|
| เจาะโลหะ            | 6.00 mm       | 3.00 mm       |
| เจาะไม้             | 19.00 mm      | 12.00 mm      |
| เจาะไม้ด้วยดอกใบพาย | 19.00 mm      | 16.00 mm      |
| เจาะอิฐ             |               | 6.00 mm       |

## การบำรุงรักษา

ทั้งนี้ เครื่องมือไฟฟ้าของ STANLEY ได้รับการออกแบบมาให้สามารถใช้งานได้เป็นระยะเวลานาน โดยจะมีการบำรุงรักษาอย่างน้อยที่สุด ซึ่งจะขึ้นอยู่กับผู้ใช้งานในการดูแลเครื่องมือที่เหมาะสมและการทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ



**คำเตือน:** เพื่อลดความเสี่ยงจากการได้รับบาดเจ็บรุนแรง ต้องปิดเครื่องมือและถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟก่อนทำการปรับตั้ง หรือถอด/ติดตั้งอุปกรณ์ยึดติดหรืออุปกรณ์เสริมใดๆ ทุกครั้ง การเผลอเปิดเครื่องโดยไม่ได้ตั้งใจอาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บได้

เครื่องชาร์จและแบตเตอรี่ จะไม่สามารถใช้งานได้ ไม่มีชิ้นส่วนที่สามารถซ่อมบำรุงภายในได้



#### การหลอกลื่น

ไม่จำเป็นต้องใช้การหลอกลื่นเพิ่มเติมกับเครื่องมือไฟฟ้านี้.



#### การทำความสะอาด



**คำเตือน:** หมั่นเป่าสิ่งสกปรกและฝุ่นละอองที่สะสมออกจากตัวเครื่องเป็นประจำด้วยลมแห้ง เนื่องจากสิ่งสกปรกมักสะสมอยู่ภายในและรอบๆ ช่องระบายอากาศ สวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาและหน้ากากกันฝุ่นที่ได้มาตรฐานในขณะดำเนินการขั้นตอนนี้



**คำเตือน:** ห้ามใช้สารที่เป็นตัวทำลายลายหรือสารเคมีที่มีฤทธิ์กัดกร่อนรุนแรงอื่นๆ ทำความสะอาดชิ้นส่วนที่ไม่ใช่โลหะของเครื่องมือ สารเคมีเหล่านี้อาจส่งผลต่อวัสดุที่ใช้ในชิ้นส่วนเหล่านี้ ใช้เฉพาะผ้าชุบน้ำสบู่อ่อนๆ เท่านั้น อย่าให้มีของเหลวใดๆ เข้าไปในเครื่องมือเด็ดขาด ห้ามจุ่มส่วนใดๆ ของเครื่องมือลงในของเหลวเด็ดขาด

#### คำแนะนำในการทำความสะอาดเครื่องชาร์จ



**คำเตือน:** ความอันตรายจากการกระแทกให้การถอดเครื่องชาร์จออกจากเต้ารับ AC ก่อนทำความสะอาด ทั้งนี้ สิ่งสกปรกและไขมันอาจถูกกำจัดออกจากด้านนอกของเครื่องชาร์จ โดยการใช้น้ำหรือแปรงขนอ่อนที่ไม่ใช่โลหะทำความสะอาด ห้ามใช้น้ำหรือน้ำยาทำความสะอาดโดยเด็ดขาด

#### อุปกรณ์เสริม



**คำเตือน:** เนื่องจากอุปกรณ์เสริมอื่นนอกเหนือจากที่ STANLEY มีจำหน่ายไม่ได้ ผ่านการทดสอบร่วมกับผลิตภัณฑ์นี้ จึงอาจเป็นอันตรายหากใช้อุปกรณ์เสริมดังกล่าวร่วมกับเครื่องมือนี้ เพื่อเป็นการลดความเสี่ยงจากการได้รับบาดเจ็บ ให้ใช้อุปกรณ์เสริมเฉพาะที่ STANLEY แนะนำให้ใช้ร่วมกับผลิตภัณฑ์นี้เท่านั้น

โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายหากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมที่เหมาะสม

#### การปกป้องสิ่งแวดล้อม



การเก็บรวบรวมแบบคัดแยก ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ที่มีสัญลักษณ์นี้รวมกับขยะในครัวเรือนปกติ



หากในวันหนึ่งพบว่าผลิตภัณฑ์ของ STANLEY ต้องการการเปลี่ยนใหม่ หรือหากไม่มีประโยชน์สำหรับคุณแล้ว อยาทั้งผลิตภัณฑ์นั้นรวมกับขยะอื่น ๆ ในครัวเรือน ให้แยกผลิตภัณฑ์นี้ออกต่างหาก



ให้ทำการแยกผลิตภัณฑ์ที่ใช้แล้ว และผลิตภัณฑ์ที่สามารถนำวัสดุกลับมาใช้ใหม่ และใช้งานได้อีกครั้งออกจากกัน การใช้วัสดุรีไซเคิลจะช่วยป้องกันมลภาวะต่อสิ่งแวดล้อม และยังช่วยลดความต้องการในการใช้วัตถุดิบอีกด้วย

อย่างไรก็ตาม ขอบังคับต้องถิ่นอาจกำหนดให้มีการรวบรวมผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าเพื่อแยกออกต่างหากจากผลิตภัณฑ์อื่น ๆ ภายในครัวเรือน ที่บริเวณไซตขยะของเทศบาล หรือแยกผลิตภัณฑ์โดยผู้ค้าปลีกเมื่อได้ทำการซื้อผลิตภัณฑ์ใหม่นั้นๆ



## ชุดแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟได้

เมื่อเครื่องมือมีกำลังลดลงและไม่สามารถทำงานได้อย่างที่เคยทำ ต้องถอดแบตเตอรี่ออกมาเพื่อชาร์จไฟ และเมื่อแบตเตอรี่เสื่อมสภาพหลังจากใช้งานมาเป็นระยะเวลาอันยาวนานและสิ้นสุดอายุการใช้งาน ให้ทิ้งขยะด้วยความระมัดระวัง เพื่อปกป้องสิ่งแวดล้อมของพวกเรา:

- ใช้แบตเตอรี่จนหมด จากนั้นให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ
- เซลล์ Li-Ion สามารถนำไปรีไซเคิลได้ โดยให้นำไปที่ตัวแทนจำหน่าย หรือสถานที่รีไซเคิลในพื้นที่ ทั้งนี้ ชุดแบตเตอรี่ที่รวบรวมได้จะถูกนำไปรีไซเคิลหรือนำไปกำจัดอย่างถูกวิธี

### หมายเหตุ

นโยบายหนึ่งของ STANLEY คือ การปรับปรุงผลิตภัณฑ์อย่างต่อเนื่อง ดังนั้น ทางเราขอสงวนสิทธิ์ในการแก้ไขข้อมูลจำเพาะของผลิตภัณฑ์ โดยไม่ต้องแจ้งให้ลูกค้าทราบล่วงหน้า

- อุปกรณ์มาตรฐานและอุปกรณ์เสริมอาจมีความแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- ข้อมูลจำเพาะของผลิตภัณฑ์อาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดนั้น อาจไม่มีจำหน่ายในทุกประเทศ ให้ทำการติดต่อตัวแทนจำหน่าย ของ STANLEY ในพื้นที่ของคุณ เพื่อสอบถามเกี่ยวกับสินค้าที่มีจำหน่าย

### ข้อมูลทางเทคนิค

| ส่วน/ไขควง LI-ION           | SCD10      |                 |
|-----------------------------|------------|-----------------|
| แรงดันไฟฟ้า                 | $V_{DC}$   | 10.8V (12V Max) |
| ความเร็วขณะที่ไม่มีโหลด:    |            |                 |
| เกียร์ 1                    | $min^{-1}$ | 0-400           |
| เกียร์ 2                    | $min^{-1}$ | 0-1500          |
| อัตรากระแทกสูงสุด           |            |                 |
| เกียร์ 1                    | $min^{-1}$ | 0-6000          |
| เกียร์ 2                    | $min^{-1}$ | 0-22500         |
| แรงบิดสูงสุด                | Nm         | 30              |
| ขนาดหัวจับดอกสว่าน          | mm         | 10              |
| ความสามารถในการเจาะสูงสุด   |            |                 |
| ไม้                         | mm         | 20              |
| งานอิฐ                      | mm         | 8               |
| โลหะ                        | mm         | 10              |
| น้ำหนัก (ไม่มีแบตเตอรี่)    | kg         | 0.83            |
| เครื่องชาร์จ                | SC101      |                 |
| แรงดันไฟฟ้าเข้า             | $V_{AC}$   | 220-240         |
| กระแสไฟฟ้าเข้า              | A          | 0.3             |
| แรงดันไฟฟ้าออก              | $V_{DC}$   | 12              |
| กระแสไฟออก (DC)             | A          | 1.5             |
| ระยะเวลาในการชาร์จโดยประมาณ | min        | 80(2.0Ah)       |
| แบตเตอรี่                   | SB10D      |                 |
| แรงดันไฟฟ้า                 | $V_{DC}$   | 10.8V (12V Max) |
| ความจุ                      | Ah         | 2.0             |
| ประเภทแบตเตอรี่             | Li-Ion     |                 |



